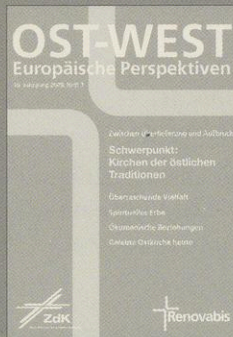
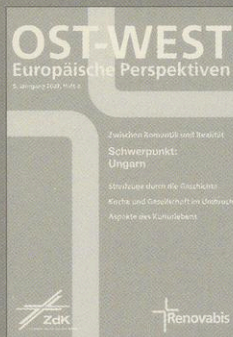
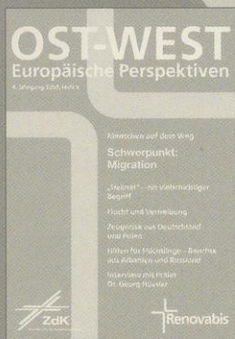


# OST-WEST

## Europäische Perspektiven

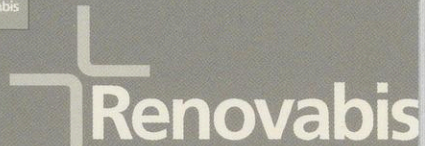


Inhaltsverzeichnis  
2000 bis 2009

Die 40 Hefte der  
ersten 10 Jahrgänge



Zentralkomitee der deutschen Katholiken





# Impressum

## Herausgeber:

Renovabis, Solidaritätsaktion der deutschen Katholiken  
mit den Menschen in Mittel- und Osteuropa,  
*P. Dietger Demuth CSsR, Geschäftsführer,*  
Kardinal-Döpfner-Haus, Domberg 27, D-85354 Freising,  
Tel.: 08161 / 5309-0, Fax: 08161 / 5309-11  
E-mail: [info@renovabis.de](mailto:info@renovabis.de); Internet: <http://www.renovabis.de>  
und

Zentralkomitee der deutschen Katholiken (ZdK),  
*Dr. Stefan Vesper, Generalsekretär,*  
Hochkreuzallee 246, D-53175 Bonn,  
Tel.: 0228 / 38297-0, Fax: 0228 / 38297-44,  
E-mail: [info@zdk.de](mailto:info@zdk.de); Internet: <http://www.zdk.de>

## Redaktion:

Dr. Gerhard Albert, Freising; Prof. Dr. Michael Albus, Mainz (verantwortlich);  
Prof. Dr. Thomas Bremer, Münster; Wolfgang Grycz, Königstein (korrespon-  
dierend); Dr. Matthias Kneip, Regensburg; Dr. Christof Dahm, Freising (Re-  
dakteur vom Dienst).

**Erscheinungsweise:** 4x im Jahr.

**Bezugspreis:** Einzelheft 6,50 €, Jahresabonnement 19,80 € (jeweils zzgl. Ver-  
sandkosten). **Bezugsbedingungen:** Bestellungen sind an den Verlag zu richten.  
Das Abonnement verlängert sich jeweils um ein weiteres Jahr, wenn bis 15. No-  
vember keine schriftliche Abbestellung erfolgt.

## Verlag:

Matthias-Grünwald-Verlag der Schwabenverlag AG, Senefelderstr. 12, 73760  
Ostfildern. Tel.: 0711 / 4406140, Fax: 0711-4406138  
E-mail: [mail@gruenewaldverlag.de](mailto:mail@gruenewaldverlag.de); Internet: [www.gruenewaldverlag.de](http://www.gruenewaldverlag.de)

## Anschrift der Redaktion:

Redaktion „Ost-West. Europäische Perspektiven“,  
Renovabis, Domberg 27, D-85354 Freising,  
Tel.: 08161 / 5309-70, Fax: 08161 / 5309-44,  
E-mail: [owep@renovabis.de](mailto:owep@renovabis.de),  
Internet: <http://www.owep.de>

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben die Meinung bzw. die Ansicht der  
Autorin/des Autors wieder und stimmen nicht unbedingt oder in jedem Fall mit  
der Meinung der Redaktion überein.

ISSN 1439-2089



# OST-WEST. Europäische Perspektiven

## Inhaltsverzeichnis

### der Jahrgänge 1/2000 – 10/2009

zusammengestellt von Christof Dahm und Thomas Hartl

A) Komplette nach Jahrgängen geordnet	1
B) Übersicht der Schwerpunkte	36
C) Beiträge nach Autoren geordnet (Aktuelle Stellungnahme, Berichte, Diskussionen, Erfahrungen, Erfahrungsberichte, Fallbeispiele, Fallstudien, Hauptartikel, Hintergrundberichte, Reportagen)	37
D) Bücher und Medien (nach Jahrgängen), Dokumente (alphabetisch), Interviews (alphabetisch, bezogen auf die interviewte Person), Länderinfos, Nationen-Information, Porträts (alphabetisch, bezogen auf die gewürdigte Person), Umfragen	62
E) Autorenindex	67

### **A) Komplette nach Jahrgängen geordnet**

#### **1. Jahrgang 2000**

##### **Schwerpunkte**

- Heft 1: Südosteuropa
- Heft 2: Kirchen im Umbruch
- Heft 3: Russland und Europa
- Heft 4: Religiosität im Wandel

##### **Hauptartikel**

*Michael Albus*

- Religiöser Wandel in Mittel- und Osteuropa  
– Eine Herausforderung für die Kirchen 303 - 307

*Timofej Bordatschew*

- Russland und das „große Europa“ 174 - 182

<i>Thomas Bremer</i>	
Schwierige Vergangenheit – unsichere Zukunft. Die Beziehungen zwischen der Russischen Orthodoxen Kirche und den westlichen Kirchen	192 - 202
<i>Erhard Busek</i>	
Der Stabilitätspakt für Südosteuropa – eine Hoffnung	28 - 36
<i>Dragoljub B. Djordjević</i>	
Rückkehr der Bewohner Serbiens zu Religion und Kirche?	253 - 263
<i>Jarosław Gowin</i>	
Die katholische Kirche im Leben des demokratischen Polens	115 - 124
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Der Kosovo-Konflikt in polnischer Sicht	37 - 46
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Polens Katholiken, ihre Kirche und „ihr“ Papst	220 - 229
<i>Elena Isakowa</i>	
Die Bedeutung neuer religiöser Bewegungen in Russland am Beispiel von St. Petersburg	285 - 294
<i>Iris Kempe</i>	
Die europäische Russlandpolitik	163 - 173
<i>Natalja Kotschan</i>	
Die griechisch-katholische Kirche in der Ukraine heute: Ideologische Hindernisse für den Dialog mit der Orthodoxie	135 - 144
<i>Karl Lehmann</i>	
Europa im 21. Jahrhundert	52 - 59
<i>Janusz Mariański</i>	
Veränderte Religiosität inner- und außerhalb der katholischen Kirche in Polen	243 - 252
<i>András Máté-Tóth</i>	
Säkulare Kultur in Ost-Mittel-Europa	264 - 275
<i>Vesna Pešić</i>	
Demokratische Traditionen in Serbien	16 - 27
<i>Detlef Pollack</i>	
Religiös-kirchlicher Wandel in Mittel- und Osteuropa – ein Überblick	83 - 93



<i>František Radkovský</i>	
Stärken und Schwächen der kleinen Herde – Ein Blick auf die katholische Kirche in Tschechien	107 - 114
<i>Paul Roth</i>	
Die Lage ist unübersichtlich: Religiöse Sondergemeinschaften in Russland	295 - 302
<i>Wolfram von Scheliha</i>	
Das Baltikum: Russlands Brücke nach Europa. Russlands Beziehungen zum Baltikum vom Livländischen Krieg bis zur Gegenwart	203 - 217
<i>Jutta Scherrer</i>	
Russland auf der Suche nach einer postsowjetischen und postkommunistischen Identität	183 - 191
<i>Marina Schischowa</i>	
Die Russische Orthodoxe Kirche an der Schwelle zum dritten Jahrtausend	125 - 134
<i>Ferdinand Seibt</i>	
Jan Hus und die Tschechen	60 - 69
<i>Holm Sundhaussen</i>	
Der „wilde“ Balkan. Imagination und Realität einer europäischen Konfliktregion	3 - 15
<i>Georgij Tschistjakow</i>	
Konfessionsloses Christentum in Russland	276 - 284
<i>Paul M. Zulehner</i>	
Kirchen Ost(Mittel)Europas auf der Suche nach ihrem gesellschaftlichen Ort	94 - 106

## **Länderinfos**

Albanien	47
Bosnien und Herzegowina	48
Bundesrepublik Jugoslawien	49
Kroatien	50
Makedonien	51
Russische Föderation	218 - 219

## **Diskussion**

<i>Zoran Andrić</i>	
Gehört Serbien zu Europa?	73 - 75



<i>Rudolf Grulich</i>	
Gehört Serbien zu Europa?	70 - 72
<i>Jiří Kaplan</i>	
Die Kirche in Tschechien – Gestärkt aus der Verfolgung?	148 - 150
<i>Petr Kolař</i>	
Die Kirche in Tschechien – Gestärkt aus der Verfolgung?	145 - 147
<i>Irina Scherbakowa</i>	
Deutschland und Russland – ein „normales“ Verhältnis?	230 - 232
<i>Paul Roth</i>	
Deutschland und Russland – ein „normales“ Verhältnis?	233 - 235
<i>Gerhard Simon</i>	
Hoffen und Bangen für Russland	315 - 317

## **Dokument**

Der Primas von Polen bekennt Schuld der Kirche	312 - 314
--	-----------

## **Interview**

<i>Franz Kardinal König</i>	
Den Vorhang des Misstrauens zerreißen	76 - 78
<i>Konrad Raiser</i>	
Gemeinsam den Geist des Evangeliums bezeugen	308 - 311
<i>Klaus Reinhardt</i>	
Es gibt Zeichen zurückkehrender Normalität	151 - 153

## **Porträt**

<i>Thomas Bremer</i>	
Ein Ökumeniker in schweren Zeiten: Metropolit Filaret von Minsk	154 - 155
<i>Elfie Siegl</i>	
German Gref – Der russische Marx	236 - 238

<b>Bücher und Medien</b>	79 - 80, 160, 239 - 240, 320
--------------------------	------------------------------

<b>Die Herausgeber stellen sich vor</b>	156 - 159
---	-----------

<b>Die Redaktion stellt sich vor</b>	318 - 319
--------------------------------------	-----------

\* \* \*



## 2. Jahrgang 2001

### Schwerpunkte

- Heft 1: Europäische Integration  
Heft 2: Ukraine  
Heft 3: Kirche und Nation  
Heft 4: Ost / West – Brücken und Gräben

### Hauptartikel

*Michael Albus*

- Sah es und ging nicht vorüber. Ein Bericht über die  
Arbeit der „Siemaszko-Stiftung“ für Kinder in Krakau 143 - 149

*Ketevan Bachia*

- Bräuche, Brüche, Umbrüche.  
Erfahrungen aus Georgien in der Zeit der Wende 297 - 303

*Adam Boniecki*

- Und er führte sie durch das Rote Meer ... Eine Porträtskizze  
des Primas von Polen, Stefan Kardinal Wyszyński 286 - 296

*Kestutis Girnius*

- Kirche und Nation in Litauen 171 - 179

*Wolfgang Grycz*

- Polen – ein katholisches Land? 197 - 205

*Tomáš Halík*

- Rückkehr nach Europa 3 - 9

*Hans Hecker*

- Die Ukraine – Grenzland zwischen Ost und West 83 - 94

*Dagmar Heller*

- Ein Graben ohne Brücke? Aktuelle Probleme in der  
Ökumene zwischen Ost und West 267 - 277

*Eugen Hillengass*

- Ost und West – Brücken und Gräben.  
Erfahrungen aus acht Jahren Arbeit mit Renovabis  
für Menschen in Mittel- und Osteuropa 257 - 266

*Josef Homeyer*

- Europa eine Seele geben. Aus christlicher Verantwortung  
Europas Zukunft gestalten 17 - 24

*Robert Hotz*

- Orthodoxie und Nation in Russland heute 180 - 187



<i>Wilfried Jilge</i>	
Staatssymbolik und Nationsbildung in der Ukraine (1991-2001)	131 - 140
<i>Iris Kempe</i>	
Vorzeichenwechsel und neue Herausforderungen in der russischen Europapolitik	43 - 52
<i>Christine von Kohl</i>	
Die Albaner und ihre Religionen	188 - 196
<i>Armin Laschet</i>	
Europa –Wunsch und Wirklichkeit	25 - 32
<i>Maria Luft</i>	
Vom „Klub der Katholischen Intelligenz“ zum Entwicklungshelfer für die polnische Wirtschaft	206 - 213
<i>Hans Maier</i>	
Europäische Kultur: Phantom oder Wirklichkeit?	243 - 256
<i>Jarosław Makowski</i>	
Auf den Spuren des „homo sovieticus“. Der lange Schatten des Kommunismus	278 - 285
<i>Dunja Melčić</i>	
Kroatien auf dem Weg nach Europa	33 - 42
<i>Johannes Oeldemann</i>	
Die Erweiterung der Europäischen Union nach Osten – eine Herausforderung zur Integration des Ostens	53 - 61
<i>Martin Schulze Wessel</i>	
„Ost“ und „West“ in der Geschichte des europäischen Nationalismus	163 - 170
<i>Oleh Turij</i>	
Die katholischen Kirchen und die ökumenischen Beziehungen in der Ukraine	95 - 106
<i>Bernhard Vogel</i>	
Meine Kriterien für Europa	10 - 16
<i>Taras Wosnjak</i>	
Die polnisch-ukrainischen Beziehungen. Resultate eines Jahrzehnts unabhängiger Koexistenz	119 - 130
<i>Nikolaus Wyrwoll</i>	
Drei orthodoxe Kirchen in der Ukraine	107 - 118



## **Länderinfos**

Tschechische Republik	62 - 63
Ukraine	141 - 142
Estland	214 - 215
Lettland	216 - 217
Litauen	218 - 219
Georgien	304 - 305

## **Diskussion**

<i>Hans-Jürgen Bömelburg</i>	
Gängige Vorurteile zwischen Russen und Polen	315 - 317
<i>Donika Gervalla</i>	
Wohin gehört Kosova?	152 - 154
<i>Matthias Kneip</i>	
Zerrspiegelbilder. Das polnische Gespenst in Deutschland	312 - 314
<i>Karl Lamers</i>	
Kann die Türkei zur EU gehören?	68 - 70
<i>Helmut Lippelt</i>	
Hat der Nationalstaat in Europa Zukunft?	224 - 226
<i>Hans-Gert Pöttering</i>	
Hat der Nationalstaat in Europa Zukunft?	227 - 229
<i>Nenad Stefanov</i>	
Institutionelle Souveränität der Bürger des Kosovo oder nationale Unabhängigkeit?	155 - 157
<i>Udo Steinbach</i>	
Die Türkei ante portas?	64 - 67

## **Dokument**

Erklärung der Religionsgemeinschaften in Rumänien zur Integration in die Europäische Union	71 - 73
Die Grundlagen der Soziallehre der Russischen Orthodoxen Kirche (Auszüge)	230 - 234
Sühnegottesdienst der polnischen katholischen Bischöfe für Verbrechen an Juden	235 - 236

## **Interview**

<i>Walter Kardinal Kasper</i>	
Ökumene zwischen Ost und West	306 - 311



<i>Karl Kardinal Lehmann</i>	
Der Versöhnungsfonds der katholischen Kirche in Deutschland	74 - 76
<i>János Martonyi</i>	
Ungarn als Brückenkopf der Stabilisierung	220 - 223
<i>Rupert Neudeck</i>	
Sie haben den Glauben an die Menschheit verloren	150 - 151

## **Porträt**

<i>Michael Albus</i>	
Brückenbauer, Leuchtturm, Weggefährte: Franz Kardinal König	318 - 319
<i>Sonja Biserko</i>	
Vojislav Koštunica	237 - 239
<i>Hans-Dietrich Genscher</i>	
Eduard Schewardnadse – ein Wegbereiter des Umbruchs in Europa	77 - 78
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Ein Mann des Dialogs: Lubomyr Kardinal Husar, ukrainischer griechisch-katholischer Großerzbischof von Lwiw/Lemberg	158 - 159

<b>Bücher und Medien</b>	79 - 80, 160, 240, 320
--------------------------	------------------------

\* \* \*

## **3. Jahrgang 2002**

### **Schwerpunkte**

Heft 1:	Erinnern und Versöhnen
Heft 2:	Frauen in Mittel- und Osteuropa
Heft 3:	Rumänien
Heft 4:	Interreligiöser Dialog

### **Hauptartikel**

<i>Renate Augstein</i>	
Frauenhandel. Nüchterne Informationen zu einem heißen Thema	117 - 122

<i>Inge Bell</i>	
„Fleischbeschau“	106 - 116
<i>Thomas Bremer</i>	
Kulturelle Prägung und kulturelle Grenzen im neuen Europa	136 - 146
<i>Herta Däubler-Gmelin</i>	
„Auch die Würde der Frau ist unantastbar!“	89 - 94
<i>Grażyna Firlit-Fesnak</i>	
Frau und Familie im Polen der Transformationszeit	95 - 105
<i>Hacik Rafi Gazer</i>	
Völker auf der Suche nach Frieden und Freiheit im Kaukasus	277 - 287
<i>Wolfgang Gerstner</i>	
„Vergangenheit ist heute“ – Die Versöhnungsarbeit des Maximilian-Kolbe-Werks	52 - 58
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Anmerkungen zu einer Dokumentation: Die Deutschen östlich von Oder und Neiße 1945-1950	28 - 37
<i>Beate Herget</i>	
„Nur wer seine Heimat und ihre Vergangenheit kennt, kann ihre Zukunft verstehen.“	38 - 44
<i>Thomas Hoppe</i>	
Erinnerung und die Perspektive der Opfer	19 - 27
<i>Niko Ikić</i>	
Der Bosnienkrieg und seine Folgen für den interreligiösen Dialog	254 - 265
<i>Eva-Maria Kiklas</i>	
Not-wendige Visionen	123 - 128
<i>Jörg Lüer</i>	
Katyn und Chatyn – Fragen an die gesellschaftliche Bedeutung von Erinnerung	45 - 51
<i>Lothar Maier</i>	
Schlaglichter auf die Geschichte Rumäniens	175 - 185
<i>John D’Arcy May</i>	
Der Osten des Westens. Europa vor der Herausforderung des interreligiösen Dialogs	243 - 253
<i>Brigitte Mihok</i>	
Rumänien und seine Nachbarstaaten	186 - 193



<i>Dorothée de Nève</i>	
Alle Wege führen nach Europa	194 - 201
<i>Gisela und Hartwig Paul</i>	
Zwischen Resignation und Hoffnung.	
Ein Stimmungsbericht aus Rumänien	210 - 216
<i>Irina Scherbakowa</i>	
„Memorial“ und „Opfer zweier Diktaturen“	12 - 18
<i>Marina Schischowa</i>	
Russische orthodoxe Frauen im 20. Jahrhundert	129 - 135
<i>Georg Sterzinsky</i>	
Erinnern und versöhnen. Hauptwerte christlichen Lebens	3 - 11
<i>Hanna Suchocka</i>	
Frauen und Arbeitswelt in den osteuropäischen Staaten	83 - 88
<i>Johannes Toaspern</i>	
Vielspurig zum Himmel – Kirchen in Rumänien	163 - 174
<i>Viktor Yelensky</i>	
Religion und Kirchen in der Ukraine	266 - 276
<i>Cornelius R. Zach</i>	
Mein Rumänien	202 - 209

## **Länderinfos**

Slowakei	59 - 60
Moldawien	147
Rumänien	217 - 218
Kasachstan	288 - 289
Usbekistan	290 - 291

## **Diskussion**

<i>Vsevolod Chaplin</i>	
Handeln im Bewusstsein der Verantwortung	
vor Gott und den Menschen	301 - 313
<i>Alexandr Daniel' und Arsenij Roginskij</i>	
Wie sehen wir den Westen, wie sieht der Westen uns?	157 - 159
<i>Heike Dörrenbächer</i>	
Was trennt uns, was verbindet uns mit dem Osten?	154 - 156
<i>Metropolit Filaret</i>	
Eine orthodoxe Stimme zum Konzept des	
„kanonischen Territoriums“	294 - 300

<i>Walter Kasper</i>	
Theologische Hintergründe im Konflikt zwischen Moskau und Rom	230 - 239
<i>Jerzy Kochanowski</i>	
Einige persönliche Reflexionen zum Forschungsprojekt „Das Schicksal der Deutschen in Polen 1945 - 1950“	67 - 70
<i>Claudia Kraft</i>	
Veränderte Sicht der Vertreibungsproblematik?	64 - 66

## **Bericht**

<i>Zsuzsanna Bögre</i>	
Frauen in Ungarn	150 - 153
<i>Karl Gabriel (u. a.)</i>	
Praxis und Selbstverständnis christlicher Ostmitteleuropa-Gruppen	71 - 74

## **Reportage**

<i>Michael Albus</i>	
Feuer in der Nacht. Die Caritasarbeit mit den Kindern von Satu Mare	219 - 225

## **Interview**

Zögernde Schritte auf dem Weg zum anderen. Interview mit Schwester Maria-Theresia, Priorin des Karmels in Berlin-Plötzensee	61 - 63
Das Zusammenleben der Konfessionen in Rumänien. Ein Gespräch mit Metropolit Nicolae Corneanu	226 - 229

## **Porträt**

<i>Michael Albus</i>	
Wenn wir hassen, verlieren wir, wenn wir lieben, werden wir reich.	
Das Leben der Zigeunerin Philomena Franz	75 - 79
<i>Johanna Deimel</i>	
Nadeshda Michajlowa. Eine „starke Frau“ in Bulgariens Politik	314 - 318

## **Bücher und Medien**

80, 160, 240, 319 - 320

\* \* \*



## 4. Jahrgang 2003

### Schwerpunkte

- Heft 1: Religion in Europa  
Heft 2: Roma in Mittel- und Osteuropa  
Heft 3: Migration  
Heft 4: Kaukasus

### Hauptartikel

*Eva-Maria Auch*

- Aserbaidschan – ein Land religiöser Vielfalt 269 - 278

*Karin Bachmann*

- Staat – Region – Kontinent. Wie die Slowakei mitten  
in Europa ihre Identität sucht 294 - 300

*Nikolaj Bessonov*

- Zigeuner in Russland. Geschichte und gegenwärtige  
Probleme 111 - 118

*Eugen Biser*

- Die Zitadelle des Friedens. Die Prüfungsstunde Europas 3 - 9

*Christian Dettmering*

- Der Kaukasus in der russischen Geschichte 279 - 286

*Dragoljub B. Djordjević*

- Roma in Serbien – Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft 93 - 102

*Bronisław Geremek*

- Europa am Scheideweg: Religion in der Welt der Politik 10 - 17

*Adolf Hampel*

- Der Kaukasus in der Literatur 287 - 293

*Walter Kaufmann*

- Georgien – ein „failing state“ im Südkaukasus zwölf  
Jahre nach Auflösung der Sowjetunion? 244 - 253

*Herbert Küpper*

- Die Rechtslage von Zigeunerminderheiten in Osteuropa 103 - 110

*Marcin Lipnicki*

- Die katholische Kirche Polens auf dem Weg  
in die „Gemeinschaft des Geistes“ 192 - 200

*Otto Luchterhandt*

- Religionsfreiheit in der Republik Armenien. Rechtliche  
Ausgestaltung mit problematischen Einschränkungen 254 - 262

<i>Raoul Motika</i>	
Religiöses Bewusstsein und Reislamisierung in Tatarstan	28 - 36
<i>Heiko Overmeyer</i>	
Die Dialoge von Arnoldshain und Sagorsk und die friedensethische Diskussion	119 - 128
<i>Agnieszka Sabor</i>	
Polen: Migration zwischen Realität und Mythos	176 - 182
<i>Kajo Schukalla</i>	
Roma im Osten und Südosten Europas. Ein Blick in Geschichte und Gegenwart	83 - 92
<i>Wolfgang Seiffert</i>	
Vertreibung – völkerrechtliche Bewertung	172 - 175
<i>Alfred Sproede</i>	
Heimat Europa? Regionale Akzente in osteuropäischer Literatur	163 - 171
<i>Tadeusz Szawiel</i>	
Glaube und Kirche in Europa	18 - 27
<i>Hans Vöcking</i>	
Migration und Pastoral. Eine Chance für die Katholizität der Kirche	183 - 191
<i>Archimandrit Zhamkochyanh</i>	
Geschichte und Gestalt der Armenischen Apostolischen Kirche	263 - 268

## **Erfahrungen**

<i>Maia Damenian</i>	
Als georgische Theologiestudentin in Deutschland	308 - 310
<i>Ernst Ludwig Ehrlich</i>	
Was bedeutet Heimat für mich?	201 - 202
<i>Maria Christina Färber</i>	
„Wenn der Vogel kein Nest mehr hat“. Hilfe für Inlandsflüchtlinge in Albanien	214 - 224
<i>Gabriele Feyler und Elena Poslantschik</i>	
Flüchtlingsarbeit der Caritas Moskau	225 - 232
<i>Józefa Hennelowa</i>	
Was bedeutet Heimat für mich?	203 - 205
<i>Erzbischof Jeremiasz</i>	
Was bedeutet Heimat für mich?	206 - 209



<i>Joachim Wanke</i>	
Was bedeutet Heimat für mich?	210 - 213

## **Fallstudien**

<i>Michael Albus</i>	
Mystik im Hinterhof. Ein Derwischkloster in Nürnberg	37 - 41
<i>Michael Biehl</i>	
Religionen in Hamburg	67 - 73
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Das Werk des Dominikaners Jan Góra. Die Lednica-Bewegung in Polen	74 - 79
<i>Reinhard Hauke</i>	
Die Weihnachtsbotschaft – auch für alle, die hinter der Säule stehen. Ein pastoraler Versuch in Erfurt	42 - 49
<i>Hadwig Müller</i>	
„Sprechende Hoffnung – werdende Kirche“	50 - 58
<i>Sandra Prlenda</i>	
Medjugorje, „Erscheinungsort“ der Friedenskönigin	59 - 66

## **Länderinfo**

Armenien ( <i>Jörg Basten</i> )	301 - 302
---------------------------------	-----------

## **Nationen-Information**

<i>Joachim Krauß</i>	
Zahl ist nicht gleich Zahl – Angaben zur Romabevölkerung im östlichen Europa	129 - 131

## **Diskussion**

<i>Jakob Speigl</i>	
Das Prinzip des kanonischen Territoriums – ein ekklesiologisches Thema	157 - 158

## **Berichte**

<i>Jörg Basten</i>	
Aufbau zivilgesellschaftlicher Strukturen?	
Hilfe zur Selbsthilfe in Georgien	303 - 307
<i>József Lankó</i>	
„Ihr seid im Herzen der Kirche, weil ihr soviel gelitten habt.“ Zigeuner in Ungarn	132 - 139

*Lidia Ostałowska*

Die Roma in Polen

148 - 154

*Lothar Weiß*

Zigeunerpastoral

140 - 147

## **Dokument**

Stellungnahme der katholischen und orthodoxen Bischöfe  
in Bosnien-Herzegowina zur Lage der Flüchtlinge  
und Vertriebenen (Auszüge)

233

## **Interviews**

Ich habe die Verantwortung gespürt – Erfahrungen  
mit Menschen unterwegs. Ein Interview mit Georg Hüssler

234 - 239

Perspektiven der Roma in Makedonien. Gespräch mit  
Erduan Iseni, Bürgermeister von Šuto Orizari/Skopje

155 - 156

Tschetschenien vor Ort. Interview mit dem  
OSZE-Beauftragten Botschafter Jorma Inki

311 - 316

## **Porträt**

*Bernd Mussinghoff*

Im Dienst der Versöhnung – Patriarch Mesrob II. Mutafyan,  
Armenischer Patriarch von Istanbul  
und der Ganzen Türkei

317 - 319

## **Bücher und Medien**

80, 159-160, 240, 320

\* \* \*

## **5. Jahrgang 2004**

### **Schwerpunkte**

Heft 1: Christentum und Islam in Europa

Heft 2: Weißrussland

Heft 3: Flüsse machen Geschichte

Heft 4: Schwierige Nachbarschaften

### **Hauptartikel**

*Bekir Alboğa*

Islamische Welt. Selbstverständnis in Deutschland

3 - 15



<i>Michael Albus</i>	
Alles fließt. Der Fluss als Lehrer des Lebens	164 - 170
<i>Martin Aust</i>	
„Höchstens so breit wie die Rue royale in Paris“.	
Die Beresina und Napoleons Russlandfeldzug	181 - 185
<i>Marija Barišić</i>	
Zwei Flüsse als Symbole des Tito-Jugoslawien	220 - 223
<i>Günther Beckstein</i>	
Zusammenleben von Christen und Muslimen	
in Deutschland	16 - 24
<i>Peter Bognar</i>	
Das Verhältnis zwischen Ungarn und Rumänien	296 - 304
<i>Natalija Bolschakowa</i>	
Russen und Letten im heutigen Lettland	279 - 287
<i>Thomas Bremer</i>	
Der Fluss: Raum, Grenze und Verbindung	171 - 180
<i>Christof Dahm</i>	
„Zogen einst fünf wilde Schwäne ...“ Annäherung	
an die Memel	202 - 207
<i>Andrej V. Danilov</i>	
Zur Situation der Religion in Weißrussland	123 - 131
<i>Silvo Devetak</i>	
Slowenien und Kroatien: Eine problematische	
Nachbarschaft (mit komödiantischen Elementen)	288 - 295
<i>Sabine Dorpmüller</i>	
Der „Westen“ in intellektuellen und populären	
Diskursen der islamischen Welt	25 - 33
<i>Nedžad Grabus</i>	
Die europäische Erfahrung des Islam in	
Bosnien-Herzegowina	51 - 57
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Die Oder: zwischen Idylle und Krieg	224 - 228
<i>Horst Haselsteiner</i>	
Leitha/Lajta. Fluss an der Grenze – Grenze als Flusslauf	200 - 201
<i>Niko Ikić</i>	
Die Save und ihre Nebenflüsse im Spiegel von	
Multikulturalität und Multireligiosität	229 - 233

<i>Tomáš Kafka</i>	
Wie kann man die deutsch-tschechischen Beziehungen aufbessern? Ein Plädoyer für die Freiwilligkeit	243 - 247
<i>Isabelle de Keghel</i>	
Die Moskwa – ein „kapitaler“ Fluss	215 - 219
<i>Iris Kempe</i>	
Weißrussland und Europa. Chancen und Grenzen der Zusammenarbeit in direkter Nachbarschaft	95 - 105
<i>Andrej L. Kishtymov</i>	
Nation und Staat: Modelle und Wirklichkeit in Weißrussland	83 - 94
<i>Miroslav Kunštát</i>	
Moldau – Vltava. Strom im Herzen Böhmens	208 - 214
<i>Michał Kúrkiewicz</i>	
Anmerkungen zu einer Nachbarschaft: Polen und Belarus	106 - 115
<i>Wolfgang Günter Lerch</i>	
Im Wandel der Zeiten: Das Bild des Islams im „Westen“	34 - 41
<i>Anna Mateja</i>	
Der Bug: Grenze gegen Osteuropa?	186 - 189
<i>Frank Neemann</i>	
Versunkene Welten – Geschichte und Kultur der Juden Weißrusslands	132 - 141
<i>Jekaterina Novikova</i>	
Der Islam in Russland im Kontext der europäischen und russischen Integration	64 - 70
<i>Wojciech Pięciak</i>	
Die polnisch-deutsche Krise: gibt es einen Ausweg aus der Sackgasse?	256 - 266
<i>Adam Przybecki</i>	
Zeit der Hoffnung – Zeit der Bewährung. Die katholische Kirche in Polen 15 Jahre nach der Wende	310 - 318
<i>Petra Rentrop</i>	
Das Zeitalter der Katastrophen – Weißrussland im 20. Jahrhundert	116 - 122
<i>Martin Schulze Wessel</i>	
Kontinuitäten und Brüche in den tschechisch-deutschen Beziehungen	248 - 255



<i>Katrin Steffen</i>	
Deutsch-polnische Gedächtnisblockaden – Krise und Chance	267 - 278
<i>Georgij Tschistjakow</i>	
Die Wolga	234 - 240
<i>Gerhard Voss</i>	
Die Donau: Persönliche Annäherung an einen großen Strom	194 - 199
<i>Helmut Wiesmann</i>	
Kriterium Religionsfreiheit – zur Lage der religiösen Minderheiten in der Türkei im Kontext eines möglichen EU-Beitritts	42 - 50
<i>Viktor Yelenski</i>	
Mein Dnjepr	190 - 193
<i>Olga Zirojević</i>	
Prizren – ein Beispiel für christlich-islamische Koexistenz	58 - 63
<i>Robert Zurek</i>	
1964: Deutsche Katholiken in Auschwitz. Eine ungewöhnliche Wallfahrt	305 - 309
 <b>Reportage</b>	
<i>Galina Strockaja und Kornelius Konsek SVD</i>	
Im Schatten des Reaktors	144 - 152
 <b>Länderinfo</b>	
Aserbaidshan ( <i>Jörg Basten</i> )	71 - 72
Weißrussland ( <i>Martin Buschermöhle</i> )	142 - 143
 <b>Bericht</b>	
<i>Wolf D. Ahmed Aries</i>	
Muslime in Europa	73 - 75
 <b>Interviews</b>	
Probleme der katholischen Kirche Frankreichs im 21. Jahrhundert. Interview mit Philippe Kardinal Barbarin, Erzbischof von Lyon	76 - 79
Zur Tätigkeit der OSZE in Weißrussland. Gespräch mit dem Leiter der Mission, Botschafter Dr. Eberhard Heyken	153 - 156

## Porträt

Thomas Bremer

Alexander Lukaschenko

157 - 158

## Bücher und Medien

80, 159, 319

\* \* \*

## 6. Jahrgang 2005

### Schwerpunkte

Heft 1: Jugend in Mittel- und Osteuropa

Heft 2: Russland – eine Herausforderung für Europa

Heft 3: Konflikte und Konfliktregelungen

Heft 4: Polen und Deutschland – Nachbarn in Europa

Heft 4 ist zusätzlich als Sonderausgabe Anfang 2006 in polnischer Sprache erschienen.

### Hauptartikel

*Aleksandra Aničić*

Was erwarte ich von meiner Zukunft?

4 - 5

*Alexander Block*

Die Skythen

153 - 154

*Dalma Csirak Covaci*

Mein Traum ist, einmal die Welt zu verstehen. Was ich mir vom Leben in Rumänien erwarte

6 - 8

*Vanya Gadelova*

Die Stimmen der Jugend

9 - 11

*Marta und Vida Grković*

Der Fänger im Roggen

12 - 16

*Gleb Grosowskij*

Mein Leben in Russland

17 - 22

*Wolfgang Grycz*

Zum 40. Jahrestag des Briefwechsels: Wenn ich an Deutschland und Polen denke ...

282 - 288

*Gjergj Guri und Sonia Resuli*

Die albanische Jugend, die Zukunft des Adlerlandes!

23 - 27

*Bischof Hilarion von Wien und Österreich*

Die russische Kirche und das sich vereinigende Europa: Perspektiven für ein Zusammenwirken

83 - 88



<i>Wilhelm Höynck</i>	
Zivile Krisenverhütung und Konfliktbearbeitung	172 - 182
<i>Thomas Hoppe</i>	
Erscheinungsformen von Konflikten und Möglichkeiten ihrer Bewältigung	163 - 171
<i>Karl-Joseph Hummel</i>	
Getrennte Vergangenheit – gemeinsame Zukunft?	
Polnische und deutsche Katholiken 1945 – 1978	272 - 281
<i>Branka Janković</i>	
Jugend baut die Zukunft auf	28 - 29
<i>Elena Kantypenko</i>	
Existenz und Nicht-Existenz der russischen Gegenwartsliteratur	140 - 147
<i>Marie Kolmanova</i>	
Sich öffnen und Perspektiven gewinnen. Meine Erwartungen an Kirche und Gesellschaft in der Tschechischen Republik	30 - 35
<i>Stefan Kube</i>	
Religion als Konfliktpotenzial im jugoslawischen Zerfalls- prozess und während des Krieges in Bosnien und Herzegowina	183 - 191
<i>Svyatoslav Kyyak</i>	
Die Ukrainische Katholische Kirche in der Diaspora als pilgernde Kirche	233 - 239
<i>Jörg Lüer</i>	
Kirche im Konflikt. Teil des Problems oder Teil der Lösung?	192 - 200
<i>Volodya Luzhnyak</i>	
Ein Tag in L'viv oder Blick auf das persönliche Umfeld einer Person	36 - 41
<i>Ekkehard Maaß</i>	
Die russische Tschetschenienpolitik. Ein Kommentar	148 - 152
<i>Klaus Müller</i>	
Pontifikat mit Ideen-Politik. Johannes Paul II. und die Philosophie	252 - 261
<i>Violeta Nikolić</i>	
Mein Leben in Serbien	42 - 45
<i>Johannes Oeldemann</i>	
Von der Diplomatie zum Dialog. Zum Stand der ökumenischen	

Beziehungen zwischen der katholischen Kirche und dem Moskauer Patriarchat	94 - 103
<i>Indrek Pekko</i>	
Mein „Sitz im Leben“. Einige Gedanken	46 - 48
<i>Grażyna Piskorz</i>	
Mein „Sitz im Leben“	49 - 54
<i>Janusz Poniewierski</i>	
Versuch einer Bilanz: Johannes Paul II. – Politiker oder Prophet?	262 - 271
<i>András Prekovits</i>	
Die Jugendlichen in Ungarn	55 - 61
<i>Sonia Resuli und Gjergj Guri</i>	
Die albanische Jugend, die Zukunft des Adlerlandes!	23 - 27
<i>Theresia Rost</i>	
Gedanken einer deutschen Gymnasiastin: Über Partnerschaft und Familie, Kirche und Glaube, Konflikt und Krieg	62 - 66
<i>Irina Scherbakowa</i>	
Die sowjetische Vergangenheit in den Augen der Jugend	122 - 129
<i>Hans-Henning Schröder</i>	
Russland – auch heute ein Partner europäischer Politik?	104 - 112
<i>Gesine Schwan</i>	
Vom Weimarer Dreieck zum geeinten Kontinent. Die Rolle der Europa-Universität Viadrina im Einigungsprozess der EU	289 - 294
<i>Rita Skriadaite</i>	
Jugend in Litauen	67 - 70
<i>Nino Tsamalaidse</i>	
Jugend über das Leben in Georgien	71 - 77
<i>Alena Usowa</i>	
Jugend in Weißrussland	78 - 80
<i>Elisabeth Weber</i>	
Unabhängige zivilgesellschaftliche Organisationen in Russland. Zusammenarbeit in schwierigen Zeiten	130 - 139
<i>Tomasz Węclawski</i>	
Hat das Werk Johannes Pauls II. wesentliche theologische Bedeutung?	243 - 251
<i>Peter Wittschorek</i>	
Europas Beziehungen zu Russland: Wie wir die Herausforderung annehmen können	89 - 93



<i>Józef Życiński</i>	
Russland aus der Perspektive eines polnischen Seelsorgers	113 - 121
<b>Erfahrungen</b>	
<i>Gunter Dehnert</i>	
Aufbruch mit Geschichte	295 - 298
<i>Jacek Koltan</i>	
Zwischen Westen und Osten	299 - 302
<i>Katrin Steffen</i>	
Land im Transitzustand	303 - 306
<i>Kamila Zielinska</i>	
Leben und Studium in Deutschland	307 - 310
<b>Fallbeispiele</b>	
<i>Bogumiła Berdychowska</i>	
Polen – Ukraine. Der Schatten der Geschichte	201 - 208
<i>Klemens Büscher</i>	
Der Transnistrienkonflikt	217 - 226
<i>Denis Drobyshev</i>	
„Wem gehört Kosovo?“ – Die Geschichte eines Konflikts	209 - 216
<b>Länderinfo</b>	
Polen ( <i>Martin Buschermöhle</i> )	311 - 312
<b>Dokument</b>	
Radio Maryja, die EU und ein kritischer Bischof. Aus Gesprächen mit Tadeusz Pieronek	227 - 232
<b>Interviews</b>	
In der Schule Verständnis für den Nachbarn wecken. Ein Gespräch mit Matthias Kneip	313 - 316
Visa-Affäre: Das System programmiert den Missbrauch. Ein Gespräch mit Andrij Waskowycz, dem Leiter der Caritas Ukraine	155 - 157
<b>Porträt</b>	
<i>Michael Hirschfeld</i>	
Veritatem facere in caritate – Erzbischof Alfons Nossol im Porträt	317 - 320

*Friedemann Kluge*

Mstislaw Rostropowitsch – Mensch und Musiker

158 - 160

## **Bücher**

240

\* \* \*

## **7. Jahrgang 2006**

### **Schwerpunkte**

- Heft 1: Die baltischen Staaten  
Heft 2: Gewinner und Verlierer in Europa  
Heft 3: Schienenwege in Europa  
Heft 4: Die Slowakei

### **Hauptartikel**

*Michael Albus*

- Es war einmal ... Der Orient-Express. Vom Versuch,  
die alte Strecke nachzufahren 213 - 218

*Ján Babjak*

- Die griechisch-katholische Kirche in der Slowakei 282 - 291

*Thomas Bremer*

- Osteuropäische Eisenbahngeschichten 163 - 169

*Arvaldis Andrejs Brumanis*

- Die baltischen Länder und ihr Exil am Beispiel Lettlands 50 - 56

*Andrzej Brzeziecki und Małgorzata Nocun*

- Östlich von San und Bug. Wo Bahnfahrten noch  
ein Erlebnis sind ... 194 - 201

*Christof Dahm*

- Der erste ‚Dampfwagen‘ in Österreich. Geschichte und  
Geschichten um die Kaiser-Ferdinands-Nordbahn 202 - 212

*Jaroslav Daniška*

- Die beiden wichtigsten Problemfelder in der Slowakei  
seit 1989 254 - 263

*Ivan Đorđević*

- Chinesen in Serbien – (un)erwünschte Gäste 115 - 122

*Hans-Friedrich Fischer*

- Katholische Kirche in Litauen. Ein Situationsbericht 43 - 49



<i>Michael Garleff</i>	
Die Deutschen in der Geschichte der baltischen Länder	9 - 15
<i>Johannes Grützmacher</i>	
Die Baikal-Amur-Magistrale – Eine Eisenbahnlinie und ihre (Be-)Deutungen	227 - 233
<i>Rudolf Grulich</i>	
Die Slowakei und „ihre“ Deutschen	298 - 302
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Interzonenzüge: Mit der Bahn durch den Eisernen Vorhang	175 - 183
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Die Strecke Warschau-Berlin. Auch Stalin fuhr lieber mit der Eisenbahn ...	184 - 193
<i>Stanislav J. Kirschbaum</i>	
Der Überlebenskampf der Slowakei	243 - 253
<i>Zdzisław Krasnodębski</i>	
Verlierer und Gewinner in Ostmitteleuropa	93 - 101
<i>Arndt Kümpel</i>	
Die ökonomische Entwicklung des Baltikums	16 - 22
<i>Hans Maier</i>	
Geistige Osterweiterung – ein Programm	135 - 146
<i>Martin Malek</i>	
Usbekistan „nach Andijon“: Vom US-Klienten zur Annäherung an Russland	147 - 152
<i>Rui Marques</i>	
Portugal und Europa im Zeitalter der Migration	123 - 131
<i>Pavel Miklušćák</i>	
Vom Getto zur Öffentlichkeitspräsenz. Einige Über- legungen zur gesellschaftlichen Rolle der Kirche in der Slowakei	270 - 281
<i>Ulrike Müller</i>	
Litauens Beziehungen zu Polen – Überwindung der Vergangenheit	36 - 42
<i>Andrius Navickas</i>	
„Wir werden nie wieder schutzlos da stehen ...“	23 - 29
<i>Małgorzata Nocuń und Andrzej Brzeziecki</i>	
Östlich von San und Bug. Wo Bahnfahrten noch ein Erlebnis sind ...	194 - 201

<i>Walenty Pocza</i>	
Folgen der polnischen Integration in die EU für die Landwirtschaft	108 - 114
<i>Olli Rehn</i>	
EU-Erweiterung – Sicherheit für Europa	132 - 134
<i>Ringo Ringvee</i>	
Religion nach dem Zusammenbruch des Kommunismus in Estland	57 - 63
<i>Peter Rival</i>	
Licht und Schatten des slowakischen Wirtschaftsbooms	264 - 269
<i>Paul Roth (†)</i>	
Russland: Das Ringen um eine nationale Idee	64 - 69
<i>Frithjof Benjamin Schenk</i>	
Russlands „stählernes Band“: Die Transsibirische Eisenbahn	219 - 226
<i>Georg Schomacher</i>	
Das Bild der Eisenbahn in der russischen Literatur	234 - 240
<i>Michael Schramm</i>	
Europa – ein Unternehmen der Zusammenarbeit zum gegenseitigen Vorteil. Gewinner und Verlierer als Herausforderung	83 - 92
<i>Jaroslav Šonka</i>	
Tschechen und Slowaken – eine besondere Beziehung	292 - 297
<i>Harald Standl</i>	
Das Baltikum – ein kleiner landeskundlicher Überblick	3 - 8
<i>Eva-Maria Stolberg</i>	
Die Weichsel – „unbändiger“ Naturstrom oder „zivilisierte“ Kulturstraße?	303 - 305
<i>Andrij Waskowycz</i>	
Armut in der Ukraine	102 - 107
<i>Markus Wehner</i>	
Prügelknaben Moskaus? Estland und Lettland und ihr Verhältnis zum russischen Nachbarn	30 - 35
<i>Klaus Wiebelitz</i>	
Warschau und Wien als Bahnknotenpunkte	170 - 174
<b>Reportage</b>	
<i>Karin Bachmann</i>	
Der „Tatra-Tiger“ kommt nicht zur Ruhe	306 - 312



## **Länderinfo**

Estland ( <i>Martin Lenz</i> )	74 - 75
Lettland ( <i>Martin Lenz</i> )	72 - 73
Litauen ( <i>Martin Buschermöhle</i> )	70 - 71
Slowakei ( <i>Martin Lenz</i> )	313 - 314

## **Dokumente**

Die Bemühungen der katholischen Kirche um die Roma in der Slowakei	315 - 316
Die Kirchen Ungarns und der Slowakei bitten gegenseitig um Vergebung	317 - 319
Erklärung der Kommission der Bischofskonferenzen der Europäischen Gemeinschaft (ComECE): Das Werden der Europäischen Union und die Verantwortung der Katholiken (Auszüge)	153 - 155

## **Porträt**

<i>Martin Buschermöhle</i>	
„Mit den Armen heilig werden“. Schwester Małgorzata Chmielewska	156 - 160
<i>Friedemann Kluge</i>	
Arvo Pärt und die Stille der Musik	76 - 79

<b>Bücher</b>	80, 320
---------------	---------

\* \* \*

## **8. Jahrgang 2007**

### **Schwerpunkte**

Heft 1:	Säkularisierung in Europa
Heft 2:	Ungarn
Heft 3:	Schatten der Vergangenheit
Heft 4:	Islam in Europa

### **Hauptartikel**

<i>Michael Albus</i>	
Ökumene zwischen Säkularisierung und spiritueller Suche. Notizen zu einer kritischen Lage	49 - 53

<i>Marianne Birthler</i>	
Stasi-Aufarbeitung und Erinnerungskultur in Deutschland	163 - 171
<i>Mark Bodenstein</i>	
Muslime in Europa – (k)eine Migrationsgeschichte	243 - 252
<i>Georg Essen</i>	
„... in Verantwortung vor Gott“. Ein Plädoyer für den Gottesbezug in säkularen Verfassungen	38 - 48
<i>Karl Gabriel</i>	
Säkularisierung	3 - 10
<i>Ralf Thomas Göllner</i>	
Grundzüge der ungarischen Geschichte	88 - 99
<i>Timo Güzelmansur</i>	
Wie muslimisch ist die Türkei?	262 - 271
<i>Daniela Kalkandjieva</i>	
Die Bulgarische Orthodoxe Kirche: Last der Vergangenheit und Herausforderungen der Zukunft	225 - 228
<i>Árpád v. Klimó</i>	
Trianon und „1956“ – Öffentliche Erinnerung in Ungarn	100 - 107
<i>Herbert Küpper</i>	
Ungarn und die magyarischen Minderheiten in den Nachbarstaaten	108 - 117
<i>Christina Kunze</i>	
Literatur aus Ungarn	141- 148
<i>Stephanie van de Loo</i>	
„Ein Wort sagen, das die Menschheit nicht überhören kann.“ Auf dem Weg zur Dritten Europäischen Ökumenischen Versammlung in Sibiu/Rumänien 2007	70 - 80
<i>Janusz Mariański</i>	
Macht die Säkularisierung um Polen einen Bogen?	20 - 30
<i>András Máté-Tóth und Mariann Molnár</i>	
Das multireligiöse Ungarn	134 - 140
<i>Nikolaj Mitrochin</i>	
Wie sich die Russische Orthodoxe Kirche im heutigen Russland an ihre Geschichte in der Sowjetzeit erinnert	210 - 217
<i>Mariann Molnár und András Máté-Tóth</i>	
Das multireligiöse Ungarn	134 - 140



<i>Zbigniew Nosowski</i>	
Wahrheit und/oder Barmherzigkeit?	172 - 183
<i>Vjekoslav Perica</i>	
Keiner kann Gott der Geschichte sein: der kroatische Katholizismus und die Versöhnungsfrage	202 - 209
<i>Jiří Plachý</i>	
Die katholische Kirche in der Tschechoslowakei – das problematische Erbe der Jahre 1948-1989	195 - 201
<i>Detlef Pollack</i>	
Wiederkehr der Religion oder Säkularisierung: Zum religiösen Wandel in Deutschland	11 - 19
<i>Gergely Rosta</i>	
Stellung der katholischen Kirche in Ungarn	118 - 125
<i>Wolfgang Schüssel</i>	
Politik und Religion im integrierten Europa von Morgen	31 - 37
<i>Miklós Tomka</i>	
Katholiken in Ungarn. Die „Doppeldeckerkirche“	126 - 133
<i>Ines Weinrich</i>	
Der Islam in Europa: ein neues Phänomen? Ein kulturgeschichtlicher Überblick	253 - 261
<i>Taras Wosnjak</i>	
Die Ukraine: schwierige Beseitigung des postkommunistischen Vermächtnisses	218 - 224
<i>Józef Życiński</i>	
Kirche unter dem Kommunismus: zwischen Heldentum und Verrat	184 - 194

## **Länderinfo**

Ungarn ( <i>Markus Leimbach</i> )	149 - 150
-----------------------------------	-----------

## **Diskussion**

<i>Michael Albus</i>	
„Sag’, wie hältst Du’s mit der Religion?“ Gründe gegen den Beitritt der Türkei zur EU	275 - 277
<i>Thomas Bremer</i>	
Die Türkei und „Europa“. Gründe für den Beitritt der Türkei zur EU	272 - 274

## **Berichte**

*Ervin Hatibi*

- Die Sonne, die im Westen aufgeht. Islam und  
Muslime in der Perzeption der albanischen Eliten 278 - 284

*Markus Leimbach*

- Renovabis und die Projektförderung in Ungarn 151 - 157

*Rusmir Mahmutćehajić*

- „Islam“ als Gegensatz zu Bosnien 285 - 291

*Ina Merdjanova*

- Muslime in Bulgarien 292 - 297

*Gerd Stricker*

- Islam in Russland 298 - 305

*Viktor Yelenski*

- Islam in der Ukraine 306 - 310

## **Reportagen**

*Rupert Neudeck*

- Der Kosovo vor seiner Rehabilitierung in Europa.  
Die Zukunft eines kleinen europäischen Landes 311 - 319

*Gesa Wicke*

- Bosnien-Herzegowina: Eine Reise durch ein Land  
zwischen Lethargie und Aufbruch 229 - 234

## **Umfrage**

- Zehn Stimmen zur Frage „Wie beurteilen Sie die Situation  
Europas angesichts der Säkularisierung?“ 54 - 69

## **Interviews**

- Vergangenheitsbewältigung in Serbien – Interview mit  
Ivan Janković 235 - 239

- „Viele Christen haben seit Jahrhunderten die  
,Zeichen der Zeit‘ nicht richtig erkannt“. Ein Gespräch  
mit Erzabt Asztrik Várszegi 83 - 87

## **Porträt**

*Michael Albus*

- Die tiefen Blicke. Der ungarische Filmregisseur  
und Produzent Barna Kabay 158 - 160

## **Bücher**

240, 320

\* \* \*



## 9. Jahrgang 2008

### Schwerpunkte

- Heft 1: Wallfahrtsorte und Pilgerwege  
Heft 2: Identitäten in Europa  
Heft 3: Jüdisches Leben in Mittel- und Osteuropa  
Heft 4: Serbien

### Hauptartikel

- Vladimir Arsenijević*  
Monster & Co. 270 - 279
- Inga Beinke*  
Identität – Konstruktion und soziale Tatsache 83 - 92
- Gojko Božović*  
Serbische Literatur heute – Weltliteratur aus Serbien 306 - 315
- Antje Bräcker*  
„Wir sind die Basken des Baskenlandes“ –  
baskische Identität(en) heute 111 - 118
- Thomas Bremer*  
Serbien und seine Nachbarn 253 - 259
- Elmar Brok*  
Europäische Werte – die Grundlage für die Zukunft  
Europas 99 - 102
- Alfons Brüning*  
Von „Heiligen Orten“ und „Heimatlosigkeit“ auf Zeit 3 - 12
- Aleksandra Cholewa*  
Serben in Kroatien: heimatlos? 287 - 291
- Dragoljub B. Djordjević und Dragan Todorović*  
Zajde Badža 48 - 55
- Alexander Dukhovny*  
Herausforderungen: Alltag eines Rabbiners in der  
Ukraine 204 - 208
- Lena Gorelik*  
Zwischen Integration und Isolation: Russische Juden  
in Deutschland 180 - 186
- Rudolf Grulich*  
Wallfahrten in der Tschechischen Republik 40 - 47
- Jugendliche und Brüder in Taizé*  
Verbindlichkeit und Aufgeschlossenheit. Erfahrungen

Jugendlicher aus Mittel- und Osteuropa bei den Jugentreffen in Taizé	64 - 72
<i>Uri R. Kaufmann</i>	
Osteuropäische und deutsche Juden: Ein Blick auf die Geschichte	175 - 179
<i>Jan Kerkhofs</i>	
Gibt es „Belgier“?	106 - 110
<i>Aleksandra Klich</i>	
Pilgern in Polen	30 - 39
<i>Radomir Kolundzić</i>	
Geschichte und Selbstverständnis der Serbischen Orthodoxen Kirche	292 - 297
<i>Andrija Kopilović</i>	
Anmerkungen zur ökumenischen Situation in Serbien	298 - 305
<i>Jörg Lüer</i>	
Unter der Oberfläche: Erfahrungen und Überlegungen aus der europäischen Zusammenarbeit	93 - 98
<i>Viktória Mohácsi</i>	
Gedanken zur europäischen Identität	103 - 105
<i>Andreas Müller</i>	
Pilgern in der ostkirchlichen Orthodoxie unter besonderer Berücksichtigung des Pilgerzieles Hilandar/Athos	56 - 63
<i>Monica Rütters</i>	
Ostjüdische Vielfalt in einer multikulturellen Umgebung: Versuch einer Annäherung	163 - 174
<i>Jutta Scherrer</i>	
Kirche und Identität im postsowjetischen Russland	119 - 126
<i>Julia Sebastian</i>	
Erwanderte Identität: Wallfahrten als Wege zur Nation	22 - 29
<i>Gerhard Specht</i>	
Europäische Wallfahrt	13 - 21
<i>Nenad Stefanov</i>	
Eurovisionen in Serbien – oder: Was der Fiat 600D mit der serbischen Zivilgesellschaft zu tun hat	260 - 269
<i>Dragan Stojanović</i>	
EU-Mitgliedschaft und Nachbarschaft. Gedanken aus persönlicher Betroffenheit	280 - 286
<i>Gerd Stricker</i>	
Bleiben oder Gehen? Juden in Russland	209 - 215



<i>Holm Sundhaussen</i>	
Streiflichter aus der Geschichte Serbiens	243 - 252
<i>Bella Szwarzman-Czarnota</i>	
Als Jüdin in Polen – die Landschaft nach der Schoah	187 - 195
<i>Dragan Todorović und Dragoljub B. Djordjević</i>	
Zajde Badža	48 - 55
<i>Markus Winkler</i>	
Czernowitzer Judentum: ein Mythos am Rande Europas?	216 - 222
<i>Manfred Zabel</i>	
Streiflichter aus dem jüdischen Alltag in Weißrussland	196 - 203
 <b>Länderinfo</b>	
Serbien ( <i>Herbert Schedler</i> )	316 - 317
 <b>Bericht</b>	
<i>Mareike Rückziegel</i>	
„Jugend denkt Europa“	318 - 320
 <b>Hintergrundberichte</b>	
<i>Dunja Melčić</i>	
Serben in Kroatien	73 - 80
<i>Friedrich Kronenberg</i>	
Maximilian-Kolbe-Stiftung für Wege der Versöhnung aus der Kraft der Erinnerung	150 - 158
 <b>Reportage</b>	
<i>Stephan Ozsváth</i>	
Davidstern in Budapest. Jüdisches Leben in der ungarischen Hauptstadt heute	233 - 238
 <b>Umfrage</b>	
Zehn Stimmen zur Thematik „Katholiken in Deutschland, Katholiken in Polen – gegenseitige Erfahrungen und Erwartungen“	127 - 149
 <b>Interviews</b>	
Ein bewegtes Leben – Gespräch mit Jakob Finci, dem Vorsitzenden der jüdischen Gemeinde Sarajewo	223 - 229

Antisemitismus in Polen – Gespräch mit Piotr Paziński, Chefredakteur von „Midrasz“, Warschau	230 - 232
---	-----------

## **Aktuelle Stellungnahme**

*Irena Pavlović*

Die Serbische Orthodoxe Kirche und die Unabhängigkeitserklärung des Kosovo	159 - 160
---	-----------

<b>Bücher</b>	239
---------------	-----

\* \* \*

## **10. Jahrgang 2009**

### **Schwerpunkte**

Heft 1:	Regionen in Europa – Vergessene Vielfalt
Heft 2:	Zwanzig Jahre Wende – Gespräche mit Zeitzeugen
Heft 3:	Kirchen der östlichen Traditionen
Heft 4:	Bulgarien

### **Hauptartikel**

*Stefanie Albrecht*

Gore dolu. Zur Situation der Menschen im ländlichen Raum Bulgariens	274 - 279
--	-----------

*Michael Albus*

Alles noch so nah. Notizen zu den Interviews	96 - 97
--	---------

*Božidar Andonov*

Die Bulgarische Orthodoxe Kirche – Garant für die nationale Identität	280 - 287
--	-----------

*Antoine Arjakovsky*

Das Konzept der „Kiewer Kirche“ – ein Weg zur Annäherung der Konfessionen in der Ukraine	189 - 194
---	-----------

*Hristo P. Berov*

Zum Rechtsstatus der Bulgarischen Orthodoxen Kirche	288 - 294
---	-----------

*Thomas Bremer*

Die östlichen Kirchen – ein Überblick	167 - 178
---------------------------------------	-----------

*Andrzej Brzezicki*

Konfliktregion Wolhynien: Auge um Auge?	71 - 78
---	---------



<i>Edgas Čakuls</i>	
Lettgallen – der unbekannte Südosten Lettlands	44 - 50
<i>Jean David</i>	
Lothringen – vom umstrittenen Gebiet zur europäischen Region	51 - 57
<i>Piotr Dziekanowski</i>	
Die Kaschubei im Wandel der Zeiten	37 - 43
<i>Metropolit Filaret</i>	
Ostkirchliches Erbe heute	163 - 164
<i>Christian Geiselmann</i>	
Bulgarien – ein Land zwischen Tradition und Moderne	243 - 254
<i>Tim Graewert</i>	
Schlaglichter auf das bulgarische Wahljahr 2009	255 - 261
<i>Maria Tereza Gramova</i>	
Der Karmel „Heiliger Geist“ in Sofia	301 - 305
<i>Gregor Hohmann</i>	
Reichtum für alle. Die Bedeutung der ostkirchlichen Spiritualität für das westliche Christentum	203 - 211
<i>Martin J. Ivanov</i>	
Vergessener Schatz am Rande Europas: Die Dobrudscha – zwischen Bulgarien und Rumänien	20 - 27
<i>Aleksandar Jakir</i>	
Dalmatien – Region an der Adria mit bewegter Geschichte	13 - 19
<i>Erzbischof Jeremiasz</i>	
Die orthodoxe Kirche als Minderheit in Polen	195 - 202
<i>Walter Kardinal Kasper</i>	
Aufeinander angewiesen	165 - 166
<i>Kānčo Kožucharov</i>	
Der schmale Grat zwischen Kriminalität und Recht in Bulgarien	262 - 266
<i>Violeta Kyoseva</i>	
Die Entwicklung des Demokratieverständnisses in Bulgarien seit dem Umbruch	267 - 273
<i>Hans Maier</i>	
Vor zwanzig Jahren: Europas Wiedervereinigung	83 - 95
<i>Johannes Oeldemann</i>	
Die ökumenischen Beziehungen zwischen Orthodoxen und Katholiken zwanzig Jahre nach der „Wende“	179 - 188

<i>Norbert Randow</i>	
Bulgarische Literatur und ihre Rezeption im deutschen Sprachraum	306 - 313
<i>Srećko Rimac</i>	
„Eine Kerze für Bulgarien“ – der selige Papst Johannes XXIII. und Bulgarien	295 - 300
<i>Bernardin Schellenberger</i>	
Eine vergessene Gegend Europas: Die Berge des Piemont	65 - 70
<i>Stepan Sharko</i>	
Zur Seelsorge unter ukrainischen griechisch-katholischen Aussiedlern in Deutschland	212 - 216
<i>Philipp Ther</i>	
Das Europa der Regionen	3 - 12
<i>Stefan D. Tiron</i>	
Die Republik Moldau vor dem Umschwung	58 - 64
<i>Timo Vihavainen</i>	
Karelien – eine oder mehrere Regionen? Begegnungen mit „Karelien“	28 - 36

## **Länderinfo**

Bulgarien ( <i>Monika Kleck</i> )	314 - 315
-----------------------------------	-----------

## **Bericht**

<i>Monika Kleck</i>	
Projektförderung durch Renovabis in Bulgarien	316 - 319

## **Erfahrungsberichte**

<i>Darko Anev</i>	
Eine östliche Sicht auf westliche Traditionen	222 - 226
<i>Aleksandar Marković</i>	
Orthodoxe und katholische Identität im Dialog	227 - 230
<i>Andrej Mironov</i>	
Mein Weg als orthodoxer Christ in Weißrussland	231 - 235
<i>Irena Pavlović</i>	
Zwischen geistlichen Heimat. Mein Leben in Deutschland als orthodoxe Christin	217 - 221

## **Interviews**

Gespräch mit <i>Władysław Bartoszewski</i>	98 - 107
--	----------



Gespräch mit <i>Tatjana Goritschewa</i>	108 - 115
Gespräch mit <i>Tomáš Halík</i>	116 - 123
Gespräch mit <i>Jiří Kaplan</i>	124 - 128
Anmerkungen von <i>Myroslav Marynovych</i>	146 - 150
Anmerkungen von <i>Alojzy Orszulik</i>	151 - 154
Gespräch mit <i>Hellmut Puschmann</i>	129 - 137
Anmerkungen von <i>Irina Scherbakowa</i>	155 - 160
Gespräch mit <i>Friedrich Schorlemmer</i>	138 - 145

## Porträts

*Johannes Oeldemann*

Ein Mann des Dialogs. Kyrill wird Patriarch von Moskau 79 - 80

*Jewgenij Pilipenko*

Erzbischof Hilarion (Alfejew), neuer Leiter des Außenamtes  
des Moskauer Patriarchats 236 - 239

## B) Übersicht der Schwerpunkte

Südosteuropa	1. Jahrgang (2000), Heft 1
Kirchen im Umbruch	1. Jahrgang (2000), Heft 2
Russland und Europa	1. Jahrgang (2000), Heft 3
Religiosität im Wandel	1. Jahrgang (2000), Heft 4
Europäische Integration	2. Jahrgang (2001), Heft 1
Ukraine	2. Jahrgang (2001), Heft 2
Kirche und Nation	2. Jahrgang (2001), Heft 3
Ost / West – Brücken und Gräben	2. Jahrgang (2001), Heft 4
Erinnern und Versöhnen	3. Jahrgang (2002), Heft 1
Frauen in Mittel- und Osteuropa	3. Jahrgang (2002), Heft 2
Rumänien	3. Jahrgang (2002), Heft 3
Interreligiöser Dialog	3. Jahrgang (2002), Heft 4
Religion in Europa	4. Jahrgang (2003), Heft 1
Roma in Mittel- und Osteuropa	4. Jahrgang (2003), Heft 2
Migration	4. Jahrgang (2003), Heft 3
Kaukasus	4. Jahrgang (2003), Heft 4
Christentum und Islam in Europa	5. Jahrgang (2004), Heft 1
Weißrussland	5. Jahrgang (2004), Heft 2
Flüsse machen Geschichte	5. Jahrgang (2004), Heft 3
Schwierige Nachbarschaften	5. Jahrgang (2004), Heft 4

Jugend in Mittel- und Osteuropa	6. Jahrgang (2005), Heft 1
Russland – eine Herausforderung für Europa	6. Jahrgang (2005), Heft 2
Konflikte und Konfliktregelungen	6. Jahrgang (2005), Heft 3
Polen und Deutschland – Nachbarn in Europa	6. Jahrgang (2005), Heft 4
Die baltischen Staaten	7. Jahrgang (2006), Heft 1
Gewinner und Verlierer in Europa	7. Jahrgang (2006), Heft 2
Schienenwege in Europa	7. Jahrgang (2006), Heft 3
Die Slowakei	7. Jahrgang (2006), Heft 4
Säkularisierung in Europa	8. Jahrgang (2007), Heft 1
Ungarn	8. Jahrgang (2007), Heft 2
Schatten der Vergangenheit	8. Jahrgang (2007), Heft 3
Islam in Europa	8. Jahrgang (2007), Heft 4
Wallfahrtsorte und Pilgerwege	9. Jahrgang (2008), Heft 1
Identitäten in Europa	9. Jahrgang (2008), Heft 2
Jüdisches Leben in Mittel- und Osteuropa	9. Jahrgang (2008), Heft 3
Serbien	9. Jahrgang (2008), Heft 4
Regionen in Europa – Vergessene Vielfalt	10. Jahrgang (2009), Heft 1
Zwanzig Jahre Wende – Gespräche mit Zeitzeugen	10. Jahrgang (2009), Heft 2
Kirchen der östlichen Traditionen	10. Jahrgang (2009), Heft 3
Bulgarien	10. Jahrgang (2009), Heft 4

**C) Beiträge nach Autoren geordnet (Aktuelle Stellungnahme, Berichte, Diskussionen, Erfahrungen, Erfahrungsberichte, Fallbeispiele, Fallstudien, Hauptartikel, Hintergrundberichte, Reportagen)**

(→ Die Ziffer vor dem Schrägstrich bezeichnet den Jahrgang.)

*Bekir Alboğa*

Islamische Welt. Selbstverständnis in Deutschland 5/3 - 15

*Stefanie Albrecht*

Gore dolu. Zur Situation der Menschen im ländlichen Raum Bulgariens 10/274 - 279

*Michael Albus*

Alles fließt. Der Fluss als Lehrer des Lebens 5/164 - 170



<i>Michael Albus</i>	
Alles noch so nah. Notizen zu den Interviews	10/96 - 97
<i>Michael Albus</i>	
Es war einmal ... Der Orient-Express. Vom Versuch, die alte Strecke nachzufahren	7/213 - 218
<i>Michael Albus</i>	
Feuer in der Nacht. Die Caritasarbeit mit den Kindern von Satu Mare	3/219 - 225
<i>Michael Albus</i>	
Mystik im Hinterhof. Ein Derwischkloster in Nürnberg	4/37 - 41
<i>Michael Albus</i>	
Ökumene zwischen Säkularisierung und spiritueller Suche. Notizen zu einer kritischen Lage	8/49 - 53
<i>Michael Albus</i>	
„Sag', wie hältst Du's mit der Religion?“ Gründe gegen den Beitritt der Türkei zur EU	8/275 - 277
<i>Michael Albus</i>	
Sah es und ging nicht vorüber. Ein Bericht über die Arbeit der „Siemaszko-Stiftung“ für Kinder in Krakau	2/143 - 149
<i>Michael Albus</i>	
Religiöser Wandel in Mittel- und Osteuropa – Eine Herausforderung für die Kirchen	1/303 - 307
<i>Božidar Andonov</i>	
Die Bulgarische Orthodoxe Kirche – Garant für die nationale Identität	10/280 - 287
<i>Zoran Andrić</i>	
Gehört Serbien zu Europa?	1/73 - 75
<i>Darko Anev</i>	
Eine östliche Sicht auf westliche Traditionen	10/222 - 226
<i>Aleksandra Aničić</i>	
Was erwarte ich von meiner Zukunft?	6/4 - 5
<i>Wolf D. Ahmed Aries</i>	
Muslime in Europa	5/73 - 75
<i>Antoine Arjakovsky</i>	
Das Konzept der „Kiewer Kirche“ – ein Weg zur Annäherung der Konfessionen in der Ukraine	10/189 - 194
<i>Vladimir Arsenijević</i>	
Monster & Co.	9/270 - 279

<i>Eva-Maria Auch</i>	
Aserbaidshan – ein Land religiöser Vielfalt	4/269 - 278
<i>Renate Augstein</i>	
Frauenhandel. Nüchterne Informationen zu einem heißen Thema	3/117-122
<i>Martin Aust</i>	
„Höchstens so breit wie die Rue royale in Paris“.	
Die Beresina und Napoleons Russlandfeldzug	5/181 - 185
<i>Ján Babjak</i>	
Die griechisch-katholische Kirche in der Slowakei	7/282 - 291
<i>Ketevan Bachia</i>	
Bräuche, Brüche, Umbrüche. Erfahrungen aus Georgien in der Zeit der Wende	2/297 - 303
<i>Karin Bachmann</i>	
Staat – Region – Kontinent. Wie die Slowakei mitten in Europa ihre Identität sucht	4/294 - 300
<i>Karin Bachmann</i>	
Der „Tatra-Tiger“ kommt nicht zur Ruhe	7/306 - 312
<i>Marija Barišić</i>	
Zwei Flüsse als Symbole des Tito-Jugoslawien	5/220 - 223
<i>Jörg Basten</i>	
Aufbau zivilgesellschaftlicher Strukturen?	
Hilfe zur Selbsthilfe in Georgien	4/303 - 307
<i>Günther Beckstein</i>	
Zusammenleben von Christen und Muslimen in Deutschland	5/16 - 24
<i>Inga Beinke</i>	
Identität – Konstruktion und soziale Tatsache	9/83 - 92
<i>Inge Bell</i>	
„Fleischbeschau“	3/106-116
<i>Bogumiła Berdychowska</i>	
Polen – Ukraine. Der Schatten der Geschichte	6/201 - 208
<i>Hristo P. Berov</i>	
Zum Rechtsstatus der Bulgarischen Orthodoxen Kirche	10/288 - 294
<i>Nikolaj Bessonov</i>	
Zigeuner in Russland. Geschichte und gegenwärtige Probleme	4/111 - 118



<i>Michael Biehl</i>	
Religionen in Hamburg	4/67 - 73
<i>Marianne Birthler</i>	
Stasi-Aufarbeitung und Erinnerungskultur in Deutschland	8/163 - 171
<i>Eugen Biser</i>	
Die Zitadelle des Friedens. Die Prüfungsstunde Europas	4/3 - 9
<i>Alexander Block</i>	
Die Skythen	6/153 - 154
<i>Mark Bodenstein</i>	
Muslime in Europa – (k)eine Migrationsgeschichte	8/243 - 252
<i>Zsuzsanna Bögre</i>	
Frauen in Ungarn	3/150 - 153
<i>Hans-Jürgen Bömelburg</i>	
Gängige Vorurteile zwischen Russen und Polen	2/315 - 317
<i>Peter Bognar</i>	
Das Verhältnis zwischen Ungarn und Rumänien	5/293 - 304
<i>Natalija Bolschakowa</i>	
Russen und Letten im heutigen Lettland	5/279 - 287
<i>Adam Boniecki</i>	
Und er führte sie durch das Rote Meer ... Eine Porträtskizze des Primas von Polen, Stefan Kardinal Wyszyński	2/286 - 296
<i>Timofej Bordatschew</i>	
Russland und das „große Europa“	1/174 - 182
<i>Gojko Božović</i>	
Serbische Literatur heute – Weltliteratur aus Serbien	9/306 - 315
<i>Antje Bräcker</i>	
„Wir sind die Basken des Baskenlandes“ – baskische Identität(en) heute	9/111 - 118
<i>Thomas Bremer</i>	
Der Fluss: Raum, Grenze und Verbindung	5/171 - 180
<i>Thomas Bremer</i>	
Kulturelle Prägung und kulturelle Grenzen im neuen Europa	3/136 - 146
<i>Thomas Bremer</i>	
Die östlichen Kirchen – ein Überblick	10/167 - 178
<i>Thomas Bremer</i>	
Osteuropäische Eisenbahngeschichten	7/163 - 169

<i>Thomas Bremer</i>	
Schwierige Vergangenheit – unsichere Zukunft. Die Beziehungen zwischen der Russischen Orthodoxen Kirche und den westlichen Kirchen	1/192 - 202
<i>Thomas Bremer</i>	
Serbien und seine Nachbarn	9/253 - 259
<i>Thomas Bremer</i>	
Die Türkei und „Europa“. Gründe für den Beitritt der Türkei zur EU	8/272 - 274
<i>Elmar Brok</i>	
Europäische Werte – die Grundlage für die Zukunft Europas	9/99 - 102
<i>Alfons Brüning</i>	
Von „Heiligen Orten“ und „Heimatlosigkeit“ auf Zeit	9/3 - 12
<i>Arvaldis Andrejs Brumanis</i>	
Die baltischen Länder und ihr Exil am Beispiel Lettlands	7/50 - 56
<i>Andrzej Brzeziecki</i>	
Konfliktregion Wolhynien: Auge um Auge?	10/71 - 78
<i>Andrzej Brzeziecki und Małgorzata Nocun</i>	
Östlich von San und Bug. Wo Bahnfahrten noch ein Erlebnis sind ...	7/194 - 201
<i>Klemens Büscher</i>	
Der Transnistrienkonflikt	6/217 - 226
<i>Erhard Busek</i>	
Der Stabilitätspakt für Südosteuropa – eine Hoffnung	1/28 - 36
<i>Edgas Cakuls</i>	
Lettgallen – der unbekannte Südosten Lettlands	10/44 - 50
<i>Vsevolod Chaplin</i>	
Handeln im Bewusstsein der Verantwortung vor Gott und den Menschen	3/301 - 313
<i>Aleksandra Cholewa</i>	
Serben in Kroatien: heimatlos?	9/287 - 291
<i>Dalma Csirak Covaci</i>	
Mein Traum ist, einmal die Welt zu verstehen. Was ich mir vom Leben in Rumänien erwarte	6/6 - 8
<i>Herta Däubler-Gmelin</i>	
„Auch die Würde der Frau ist unantastbar!“	3/89 - 94



<i>Christof Dahm</i>	
Der erste ‚Dampfwagen‘ in Österreich. Geschichte und Geschichten um die Kaiser-Ferdinands-Nordbahn	7/202 - 212
<i>Christof Dahm</i>	
„Zogen einst fünf wilde Schwäne ...“ Annäherung an die Memel	5/202 - 207
<i>Maia Damenia</i>	
Als georgische Theologiestudentin in Deutschland	4/308 - 310
<i>Alexandr Daniel‘ und Arsenij Roginskij</i>	
Wie sehen wir den Westen, wie sieht der Westen uns?	3/157 - 159
<i>Andrej V. Danilov</i>	
Zur Situation der Religion in Weißrussland	5/123 - 131
<i>Jaroslav Daniška</i>	
Die beiden wichtigsten Problemfelder in der Slowakei seit 1989	7/254 - 263
<i>Jean David</i>	
Lothringen – vom umstrittenen Gebiet zur europäischen Region	10/51 - 57
<i>Gunter Dehnert</i>	
Aufbruch mit Geschichte	6/295 - 298
<i>Christian Dettmering</i>	
Der Kaukasus in der russischen Geschichte	4/279 - 286
<i>Silvo Devetak</i>	
Slowenien und Kroatien: Eine problematische Nachbarschaft (mit komödiantischen Elementen)	5/289 - 296
<i>Dragoljub B. Djordjević</i>	
Roma in Serbien – Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft	4/93 - 102
<i>Dragoljub B. Djordjević</i>	
Rückkehr der Bewohner Serbiens zu Religion und Kirche?	1/253 - 263
<i>Dragoljub B. Djordjević und Dragan Todorović</i>	
Zajde Badža	9/48 - 55
<i>Heike Dörrenbächer</i>	
Was trennt uns, was verbindet uns mit dem Osten?	3/154 - 156
<i>Ivan Đorđević</i>	
Chinesen in Serbien – (un)erwünschte Gäste	7/115 - 122
<i>Sabine Dorpmüller</i>	
Der „Westen“ in intellektuellen und populären Diskursen der islamischen Welt	5/25 - 33

<i>Denis Drobyshev</i>	
„Wem gehört Kosovo?“ – Die Geschichte eines Konflikts	6/209 - 216
<i>Alexander Dukhovny</i>	
Herausforderungen: Alltag eines Rabbiners in der Ukraine	9/204 - 208
<i>Piotr Dziekanowski</i>	
Die Kaschubei im Wandel der Zeiten	10/37 - 43
<i>Ernst Ludwig Ehrlich</i>	
Was bedeutet Heimat für mich?	4/201 - 202
<i>Georg Essen</i>	
„... in Verantwortung vor Gott“. Ein Plädoyer für den Gottesbezug in säkularen Verfassungen	8/38 - 48
<i>Maria Christina Färber</i>	
„Wenn der Vogel kein Nest mehr hat“. Hilfe für Inlandsflüchtlinge in Albanien	4/214 - 224
<i>Gabriele Feyler und Elena Poslantschik</i>	
Flüchtlingsarbeit der Caritas Moskau	4/225 - 232
<i>Metropolit Filaret</i>	
Eine orthodoxe Stimme zum Konzept des „kanonischen Territoriums“	3/294 - 300
<i>Metropolit Filaret</i>	
Ostkirchliches Erbe heute	10/163 - 164
<i>Grażyna Firlit-Fesnak</i>	
Frau und Familie im Polen der Transformationszeit	3/95 - 105
<i>Hans-Friedrich Fischer</i>	
Katholische Kirche in Litauen. Ein Situationsbericht	7/43 - 49
<i>Karl Gabriel (u. a.)</i>	
Praxis und Selbstverständnis christlicher Ostmitteleuropa-Gruppen	3/71 - 74
<i>Karl Gabriel</i>	
Säkularisierung	8/3 - 10
<i>Vanya Gadelova</i>	
Die Stimmen der Jugend	6/9 - 11
<i>Michael Garleff</i>	
Die Deutschen in der Geschichte der baltischen Länder	7/9 - 15
<i>Hacik Rafi Gazer</i>	
Völker auf der Suche nach Frieden und Freiheit im Kaukasus	3/277 - 287



<i>Christian Geiselmann</i>	
Bulgarien – ein Land zwischen Tradition und Moderne	10/243 - 254
<i>Bronisław Geremek</i>	
Europa am Scheideweg: Religion in der Welt der Politik	4/10 - 17
<i>Wolfgang Gerstner</i>	
„Vergangenheit ist heute“ – Die Versöhnungsarbeit des Maximilian-Kolbe-Werks	3/52 - 58
<i>Donika Gervalla</i>	
Wohin gehört Kosova?	2/152 - 154
<i>Kestutis Girnius</i>	
Kirche und Nation in Litauen	2/171 - 179
<i>Ralf Thomas Göllner</i>	
Grundzüge der ungarischen Geschichte	8/88 - 99
<i>Lena Gorelik</i>	
Zwischen Integration und Isolation: Russische Juden in Deutschland	9/180 - 186
<i>Jarostaw Gowin</i>	
Die katholische Kirche im Leben des demokratischen Polens	1/115 - 124
<i>Nedžad Grabus</i>	
Die europäische Erfahrung des Islam in Bosnien- Herzegowina	5/51 - 57
<i>Tim Graewert</i>	
Schlaglichter auf das bulgarische Wahljahr 2009	10/255 - 261
<i>Maria Tereza Gramova</i>	
Der Karmel „Heiliger Geist“ in Sofia	10/301 - 305
<i>Marta und Vida Grković</i>	
Der Fänger im Roggen	6/12 - 16
<i>Gleb Grosowskij</i>	
Mein Leben in Russland	6/17 - 22
<i>Johannes Grützmacher</i>	
Die Baikal-Amur-Magistrale – Eine Eisenbahnlinie und ihre (Be-)Deutungen	7/227 - 233
<i>Rudolf Grulich</i>	
Gehört Serbien zu Europa?	1/70 - 72
<i>Rudolf Grulich</i>	
Die Slowakei und „ihre“ Deutschen	7/298 - 302

<i>Rudolf Grulich</i>	
Wallfahrten in der Tschechischen Republik	9/40 - 47
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Anmerkungen zu einer Dokumentation: Die Deutschen östlich von Oder und Neiße 1945-1950	3/28 - 37
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Der Kosovo-Konflikt in polnischer Sicht	1/37 - 46
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Die Oder: zwischen Idylle und Krieg	5/224 - 228
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Interzonenzüge: Mit der Bahn durch den Eisernen Vorhang	7/175 - 183
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Polens Katholiken, ihre Kirche und „ihr“ Papst	1/220 - 229
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Polen – ein katholisches Land?	2/197 - 205
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Die Strecke Warschau-Berlin. Auch Stalin fuhr lieber mit der Eisenbahn ...	7/184 - 193
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Das Werk des Dominikaners Jan Góra. Die Lednica- Bewegung in Polen	4/74 - 79
<i>Wolfgang Grycz</i>	
Zum 40. Jahrestag des Briefwechsels: Wenn ich an Deutschland und Polen denke ...	6/282 - 288
<i>Timo Güzelmansur</i>	
Wie muslimisch ist die Türkei?	8/262 - 271
<i>Gjergj Guri und Sonia Resuli</i>	
Die albanische Jugend, die Zukunft des Adlerlandes!	6/23 - 27
<i>Tomáš Halík</i>	
Rückkehr nach Europa	2/3 - 9
<i>Adolf Hampel</i>	
Der Kaukasus in der Literatur	4/287 - 293
<i>Horst Haselsteiner</i>	
Leitha/Lajta. Fluss an der Grenze – Grenze als Flusslauf	5/200 - 201
<i>Ervin Hatibi</i>	
Die Sonne, die im Westen aufgeht. Islam und Muslime in der Perzeption der albanischen Eliten	8/278 - 284



<i>Reinhard Hauke</i>	
Die Weihnachtsbotschaft – auch für alle, die hinter der Säule stehen. Ein pastoraler Versuch in Erfurt	4/42 - 49
<i>Hans Hecker</i>	
Die Ukraine – Grenzland zwischen Ost und West	2/83 - 94
<i>Dagmar Heller</i>	
Ein Graben ohne Brücke? Aktuelle Probleme in der Ökumene zwischen Ost und West	2/267 - 277
<i>Józefa Hennelowa</i>	
Was bedeutet Heimat für mich?	4/203 - 205
<i>Beate Herget</i>	
„Nur wer seine Heimat und ihre Vergangenheit kennt, kann ihre Zukunft verstehen.“	3/38 - 44
<i>Bischof Hilarion von Wien und Österreich</i>	
Die russische Kirche und das sich vereinigende Europa: Perspektiven für ein Zusammenwirken	6/83 - 88
<i>Eugen Hillengass</i>	
Ost und West – Brücken und Gräben. Erfahrungen aus acht Jahren Arbeit mit Renovabis für Menschen in Mittel- und Osteuropa	2/257 - 266
<i>Wilhelm Höynck</i>	
Zivile Krisenverhütung und Konfliktbearbeitung	6/172 - 182
<i>Gregor Hohmann</i>	
Reichtum für alle. Die Bedeutung der ostkirchlichen Spiritualität für das westliche Christentum	10/203 - 211
<i>Thomas Hoppe</i>	
Erinnerung und die Perspektive der Opfer	3/19 - 27
<i>Thomas Hoppe</i>	
Erscheinungsformen von Konflikten und Möglichkeiten ihrer Bewältigung	6/163 - 171
<i>Josef Homeyer</i>	
Europa eine Seele geben. Aus christlicher Verantwortung Europas Zukunft gestalten	2/17 - 24
<i>Robert Hotz</i>	
Orthodoxie und Nation in Russland heute	2/180 - 187
<i>Karl-Joseph Hummel</i>	
Getrennte Vergangenheit – gemeinsame Zukunft? Polnische und deutsche Katholiken 1945 – 1978	6/272 - 281

<i>Elena Isakowa</i>	
Die Bedeutung neuer religiöser Bewegungen in Russland am Beispiel von St. Petersburg	1/285 - 294
<i>Niko Ikić</i>	
Der Bosnienkrieg und seine Folgen für den interreligiösen Dialog	3/254 - 265
<i>Niko Ikić</i>	
Die Save und ihre Nebenflüsse im Spiegel von Multikulturalität und Multireligiosität	5/229 - 233
<i>Martin J. Ivanov</i>	
Vergessener Schatz am Rande Europas: Die Dobrudscha – zwischen Bulgarien und Rumänien	10/20 - 27
<i>Aleksandar Jakir</i>	
Dalmatien – Region an der Adria mit bewegter Geschichte	10/13 - 19
<i>Branka Janković</i>	
Jugend baut die Zukunft auf	6/28 - 29
<i>Erzbischof Jeremiasz</i>	
Die orthodoxe Kirche als Minderheit in Polen	10/195 - 202
<i>Erzbischof Jeremiasz</i>	
Was bedeutet Heimat für mich?	4/206 - 209
<i>Wilfried Jilge</i>	
Staatssymbolik und Nationsbildung in der Ukraine (1991-2001)	2/131 - 140
<i>Jugendliche und Brüder in Taizé</i>	
Verbindlichkeit und Aufgeschlossenheit. Erfahrungen Jugendlicher aus Mittel- und Osteuropa bei den Jugendtreffen in Taizé	9/64 - 72
<i>Tomáš Kafka</i>	
Wie kann man die deutsch-tschechischen Beziehungen aufbessern? Ein Plädoyer für die Freiwilligkeit	5/243 - 247
<i>Daniela Kalkandjieva</i>	
Die Bulgarische Orthodoxe Kirche: Last der Vergangenheit und Herausforderungen der Zukunft	8/225 - 228
<i>Elena Kantypenko</i>	
Existenz und Nicht-Existenz der russischen Gegenwarts- literatur	6/140 - 147



<i>Jiří Kaplan</i>	
Die Kirche in Tschechien – Gestärkt aus der Verfolgung?	1/148 - 150
<i>Walter Kardinal Kasper</i>	
Aufeinander angewiesen	10/165 - 166
<i>Walter Kardinal Kasper</i>	
Theologische Hintergründe im Konflikt zwischen Moskau und Rom	3/230 - 239
<i>Uri R. Kaufmann</i>	
Osteuropäische und deutsche Juden: Ein Blick auf die Geschichte	9/175 - 179
<i>Walter Kaufmann</i>	
Georgien – ein „failing state“ im Südkaukasus zwölf Jahre nach Auflösung der Sowjetunion?	4/244 - 253
<i>Isabelle de Kéghel</i>	
Die Moskwa – ein „kapitaler“ Fluss	5/215 - 219
<i>Iris Kempe</i>	
Die europäische Russlandpolitik	1/163 - 173
<i>Iris Kempe</i>	
Vorzeichenwechsel und neue Herausforderungen in der russischen Europapolitik	2/43 - 52
<i>Iris Kempe</i>	
Weißrussland und Europa. Chancen und Grenzen der Zusammenarbeit in direkter Nachbarschaft	5/95 - 105
<i>Jan Kerkhofs</i>	
Gibt es „Belgier“?	9/106 - 110
<i>Eva-Maria Kiklas</i>	
Notwendige Visionen	3/123 - 128
<i>Stanislav J. Kirschbaum</i>	
Der Überlebenskampf der Slowakei	7/243 - 253
<i>Andrej L. Kishtymov</i>	
Nation und Staat: Modelle und Wirklichkeit in Weißrussland	5/83 - 94
<i>Monika Kleck</i>	
Projektförderung durch Renovabis in Bulgarien	10/316 - 319
<i>Aleksandra Klich</i>	
Pilgern in Polen	9/30 - 39
<i>Árpád von Klimó</i>	
Trianon und „1956“ – Öffentliche Erinnerung in Ungarn	8/100 - 107

<i>Matthias Kneip</i>	
Zerrspiegelbilder. Das polnische Gespenst in Deutschland	2/312 - 314
<i>Jerzy Kochanowski</i>	
Einige persönliche Reflexionen zum Forschungsprojekt „Das Schicksal der Deutschen in Polen 1945-1950“	3/67 - 70
<i>Christine von Kohl</i>	
Die Albaner und ihre Religionen	2/188 - 196
<i>Petr Kolař</i>	
Die Kirche in Tschechien – Gestärkt aus der Verfolgung?	1/145 - 147
<i>Marie Kolmanova</i>	
Sich öffnen und Perspektiven gewinnen. Meine Erwartungen an Kirche und Gesellschaft in der Tschechischen Republik	6/30 - 35
<i>Jacek Koltan</i>	
Zwischen Westen und Osten	6/299 - 302
<i>Radomir Kolundzić</i>	
Geschichte und Selbstverständnis der Serbischen Orthodoxen Kirche	9/292 - 297
<i>Kornelius Konsek SVD und Galina Strockaja</i>	
Im Schatten des Reaktors	5/144 - 152
<i>Andrija Kopilović</i>	
Anmerkungen zur ökumenischen Situation in Serbien	9/298 - 305
<i>Natalja Kotschan</i>	
Die griechisch-katholische Kirche in der Ukraine heute: Ideologische Hindernisse für den Dialog mit der Orthodoxie	1/135 - 144
<i>Kančo Kožucharov</i>	
Der schmale Grat zwischen Kriminalität und Recht in Bulgarien	10/262 - 266
<i>Claudia Kraft</i>	
Veränderte Sicht der Vertreibungsproblematik?	3/64 - 66
<i>Zdzisław Krasnodębski</i>	
Verlierer und Gewinner in Ostmitteleuropa	7/93 - 101
<i>Friedrich Kronenberg</i>	
Maximilian-Kolbe-Stiftung für Wege der Versöhnung aus der Kraft der Erinnerung	9/150 - 158



<i>Stefan Kube</i>	
Religion als Konfliktpotenzial im jugoslawischen Zerfallsprozess und während des Krieges in Bosnien und Herzegowina	6/183 - 191
<i>Arndt Kümpel</i>	
Die ökonomische Entwicklung des Baltikums	7/16 - 22
<i>Herbert Küpper</i>	
Die Rechtslage von Zigeunerminderheiten in Osteuropa	4/103 - 110
<i>Herbert Küpper</i>	
Ungarn und die magyarischen Minderheiten in den Nachbarstaaten	8/108 - 117
<i>Miroslav Kunštát</i>	
Moldau – Vltava. Strom im Herzen Böhmens	5/208 - 214
<i>Christina Kunze</i>	
Literatur aus Ungarn	8/141 - 148
<i>Michał Kurkiewicz</i>	
Anmerkungen zu einer Nachbarschaft: Polen und Belarus	5/106 - 115
<i>Violeta Kyoseva</i>	
Die Entwicklung des Demokratieverständnisses in Bulgarien seit dem Umbruch	10/267 - 273
<i>Svyatoslav Kyyak</i>	
Die Ukrainische Katholische Kirche in der Diaspora als pilgernde Kirche	6/233 - 239
<i>Karl Lamers</i>	
Kann die Türkei zur EU gehören?	2/68 - 70
<i>József Lankó</i>	
„Ihr seid im Herzen der Kirche, weil ihr soviel gelitten habt.“ Zigeuner in Ungarn	4/132 - 139
<i>Armin Laschet</i>	
Europa – Wunsch und Wirklichkeit	2/25 - 32
<i>Karl Kardinal Lehmann</i>	
Europa im 21. Jahrhundert	1/52 - 59
<i>Markus Leimbach</i>	
Renovabis und die Projektförderung in Ungarn	8/151 - 157
<i>Wolfgang Günter Lerch</i>	
Im Wandel der Zeiten: Das Bild des Islams im „Westen“	5/34 - 41

*Stephanie van de Loo*

„Ein Wort sagen, das die Menschheit nicht überhören kann.“

Auf dem Weg zur Dritten Europäischen Ökumenischen

Versammlung in Sibiu/Rumänien 2007

8/70 - 80

*Marcin Lipnicki*

Die katholische Kirche Polens auf dem Weg

in die „Gemeinschaft des Geistes“

4/192 - 200

*Helmut Lippelt*

Hat der Nationalstaat in Europa Zukunft?

2/224 - 226

*Otto Luchterhandt*

Religionsfreiheit in der Republik Armenien. Rechtliche

Ausgestaltung mit problematischen Einschränkungen

4/254 - 262

*Jörg Lüer*

Katyn und Chatyn – Fragen an die gesellschaftliche

Bedeutung von Erinnerung

3/45 - 51

*Jörg Lüer*

Kirche im Konflikt. Teil des Problems oder Teil der

Lösung?

6/192 - 200

*Jörg Lüer*

Unter der Oberfläche: Erfahrungen und Überlegungen aus der

europäischen Zusammenarbeit

9/93 - 98

*Maria Luft*

Vom „Klub der Katholischen Intelligenz“ zum

Entwicklungshelfer für die polnische Wirtschaft

2/206 - 213

*Volodya Luzhnyak*

Ein Tag in Lviv oder Blick auf das persönliche Umfeld

einer Person

6/36 - 41

*Ekkehard Maaß*

Die russische Tschetschenienpolitik. Ein Kommentar

6/148 - 152

*Rusmir Mahmutćehajić*

„Islam“ als Gegensatz zu Bosnien

8/285 - 291

*Hans Maier*

Europäische Kultur: Phantom oder Wirklichkeit?

2/243 - 256

*Hans Maier*

Geistige Osterweiterung – ein Programm

7/135 - 146

*Hans Maier*

Vor zwanzig Jahren: Europas Wiedervereinigung

10/83 - 95

*Lothar Maier*

Schlaglichter auf die Geschichte Rumäniens

3/175 - 185



<i>Jarosław Makowski</i>	
Auf den Spuren des „homo sovieticus“. Der lange Schatten des Kommunismus	2/278 - 285
<i>Martin Malek</i>	
Usbekistan „nach Andijon“: Vom US-Klienten zur Annäherung an Russland	7/147 - 152
<i>Janusz Mariański</i>	
Macht die Säkularisierung um Polen einen Bogen?	8/20 - 30
<i>Janusz Mariański</i>	
Veränderte Religiosität inner- und außerhalb der katholischen Kirche in Polen	1/243 - 252
<i>Aleksandar Marković</i>	
Orthodoxe und katholische Identität im Dialog	10/227 - 230
<i>Rui Marques</i>	
Portugal und Europa im Zeitalter der Migration	7/123 - 131
<i>Anna Mateja</i>	
Der Bug: Grenze gegen Osteuropa?	5/186 - 189
<i>András Máté-Tóth</i>	
Säkulare Kultur in Ost-Mittel-Europa	1/264 - 275
<i>András Máté-Tóth und Mariann Molnár</i>	
Das multireligiöse Ungarn	8/134 - 140
<i>John D'Arcy May</i>	
Der Osten des Westens. Europa vor der Herausforderung des interreligiösen Dialogs	3/243 - 253
<i>Dunja Melčić</i>	
Kroatien auf dem Weg nach Europa	2/33 - 42
<i>Dunja Melčić</i>	
Serben in Kroatien	9/73 - 80
<i>Ina Merdjanova</i>	
Muslime in Bulgarien	8/292 - 297
<i>Brigitte Mihok</i>	
Rumänien und seine Nachbarstaaten	3/186 - 193
<i>Pavel Mikluščák</i>	
Vom Getto zur Öffentlichkeitspräsenz. Einige Überlegungen zur gesellschaftlichen Rolle der Kirche in der Slowakei	7/270 - 281
<i>Andrej Mironov</i>	
Mein Weg als orthodoxer Christ in Weißrussland	10/231 - 235

<i>Nikolaj Mitrochin</i>	
Wie sich die Russische Orthodoxe Kirche im heutigen Russland an ihre Geschichte in der Sowjetzeit erinnert	8/210 - 217
<i>Viktória Mohácsi</i>	
Gedanken zur europäischen Identität	9/103 - 105
<i>Mariann Molnár und András Máté-Tóth</i>	
Das multireligiöse Ungarn	8/134 - 140
<i>Raoul Motika</i>	
Religiöses Bewusstsein und Reislamisierung in Tatarstan	4/28 - 36
<i>Andreas Müller</i>	
Pilgern in der ostkirchlichen Orthodoxie unter besonderer Berücksichtigung des Pilgerzieles Hilandar/Athos	9/56 - 63
<i>Hadwig Müller</i>	
„Sprechende Hoffnung – werdende Kirche“	4/50 - 58
<i>Klaus Müller</i>	
Pontifikat mit Ideen-Politik. Johannes Paul II. und die Philosophie	6/252 - 261
<i>Ulrike Müller</i>	
Litauens Beziehungen zu Polen – Überwindung der Vergangenheit	7/36 - 42
<i>Andrius Navickas</i>	
„Wir werden nie wieder schutzlos da stehen ...“	7/23 - 29
<i>Frank Neemann</i>	
Versunkene Welten – Geschichte und Kultur der Juden Weißrusslands	5/132 - 141
<i>Rupert Neudeck</i>	
Der Kosovo vor seiner Rehabilitierung in Europa. Die Zukunft eines kleinen europäischen Landes.	8/311 - 319
<i>Dorothee de Nève</i>	
Alle Wege führen nach Europa	3/194 - 201
<i>Violeta Nikolić</i>	
Mein Leben in Serbien	6/42 - 45
<i>Małgorzata Nocun und Andrzej Brzezicki</i>	
Östlich von San und Bug. Wo Bahnfahrten noch ein Erlebnis sind ...	7/194 - 201
<i>Zbigniew Nosowski</i>	
Wahrheit und/oder Barmherzigkeit?	8/172 - 183



<i>Jekaterina Novikova</i>	Der Islam in Russland im Kontext der europäischen und russischen Integration	5/64 - 70
<i>Johannes Oeldemann</i>	Die Erweiterung der Europäischen Union nach Osten – eine Herausforderung zur Integration des Ostens	2/53 - 61
<i>Johannes Oeldemann</i>	Die ökumenischen Beziehungen zwischen Orthodoxen und Katholiken zwanzig Jahre nach der „Wende“	10/179 - 188
<i>Johannes Oeldemann</i>	Von der Diplomatie zum Dialog. Zum Stand der ökumenischen Beziehungen zwischen der katholischen Kirche und dem Moskauer Patriarchat	6/94 - 103
<i>Lidia Ostałowska</i>	Die Roma in Polen	4/148 - 154
<i>Heiko Overmeyer</i>	Die Dialoge von Arnoldshain und Sagorsk und die friedensethische Diskussion	4/119 - 128
<i>Stephan Ozsváth</i>	Davidstern in Budapest. Jüdisches Leben in der ungarischen Hauptstadt heute	9/233 - 238
<i>Gisela und Hartwig Paul</i>	Zwischen Resignation und Hoffnung. Ein Stimmungsbericht aus Rumänien	3/210 - 216
<i>Irena Pavlović</i>	Die Serbische Orthodoxe Kirche und die Unabhängigkeitserklärung des Kosovo	9/159 - 160
<i>Irena Pavlović</i>	Zwischen geistlichen Heimaten. Mein Leben in Deutschland als orthodoxe Christin	10/217 - 221
<i>Indrek Pekko</i>	Mein „Sitz im Leben“. Einige Gedanken	6/46 - 48
<i>Vjekoslav Perica</i>	Keiner kann Gott der Geschichte sein: der kroatische Katholizismus und die Versöhnungsfrage	8/202 - 209
<i>Vesna Pešić</i>	Demokratische Traditionen in Serbien	1/16 - 27

<i>Wojciech Pięciak</i>	
Die polnisch-deutsche Krise: gibt es einen Ausweg aus der Sackgasse?	5/256 - 266
<i>Grażyna Piskorz</i>	
Mein „Sitz im Leben“	6/49 - 54
<i>Jiří Plachý</i>	
Die katholische Kirche in der Tschechoslowakei – das problematische Erbe der Jahre 1948-1989	8/195 - 201
<i>Walenty Pocza</i>	
Folgen der polnischen Integration in die EU für die Landwirtschaft	7/108 - 114
<i>Hans-Gert Pöttering</i>	
Hat der Nationalstaat in Europa Zukunft?	2/227 - 229
<i>Detlef Pollack</i>	
Religiös-kirchlicher Wandel in Mittel- und Osteuropa – ein Überblick	1/83 - 93
<i>Detlef Pollack</i>	
Wiederkehr der Religion oder Säkularisierung: Zum religiösen Wandel in Deutschland	8/11 - 19
<i>Janusz Poniewierski</i>	
Versuch einer Bilanz: Johannes Paul II. – Politiker oder Prophet?	6/262 - 271
<i>András Prekovits</i>	
Die Jugendlichen in Ungarn	6/55 - 61
<i>Sandra Prlenda</i>	
Medjugorje, „Erscheinungsort“ der Friedenskönigin	4/59 - 66
<i>Adam Przybecki</i>	
Zeit der Hoffnung – Zeit der Bewährung. Die katholische Kirche in Polen 15 Jahre nach der Wende	5/310 - 318
<i>František Radkovský</i>	
Stärken und Schwächen der kleinen Herde – Ein Blick auf die katholische Kirche in Tschechien	1/107 - 114
<i>Norbert Randow</i>	
Bulgarische Literatur und ihre Rezeption im deutschen Sprachraum	10/306 - 313
<i>Olli Rehn</i>	
EU-Erweiterung – Sicherheit für Europa	7/132 - 134



<i>Petra Rentrop</i>	
Das Zeitalter der Katastrophen – Weißrussland im 20. Jahrhundert	5/116 - 122
<i>Sonia Resuli und Gjergj Guri</i>	
Die albanische Jugend, die Zukunft des Adlerlandes!	6/23 - 27
<i>Srećko Rimac</i>	
„Eine Kerze für Bulgarien“ – der selige Papst Johannes XXIII. und Bulgarien	10/295 - 300
<i>Ringo Ringvee</i>	
Religion nach dem Zusammenbruch des Kommunismus in Estland	7/57 - 63
<i>Peter Rival</i>	
Licht und Schatten des slowakischen Wirtschafts- booms	7/264 - 269
<i>Arsenij Roginskij und Alexandr Daniel‘</i>	
Wie sehen wir den Westen, wie sieht der Westen uns?	3/157 - 159
<i>Theresia Rost</i>	
Gedanken einer deutschen Gymnasiastin: Über Partnerschaft und Familie, Kirche und Glaube, Konflikt und Krieg	6/62 - 66
<i>Gergely Rosta</i>	
Stellung der katholischen Kirche in Ungarn	8/118 - 125
<i>Paul Roth (†)</i>	
Deutschland und Russland – ein „normales“ Verhältnis?	1/233 - 235
<i>Paul Roth (†)</i>	
Die Lage ist unübersichtlich: Religiöse Sonder- gemeinschaften in Russland	1/295 - 302
<i>Paul Roth (†)</i>	
Russland: Das Ringen um eine nationale Idee	7/64 - 69
<i>Mareike Rückziegel</i>	
„Jugend denkt Europa“	9/318 - 320
<i>Monica Rüthers</i>	
Ostjüdische Vielfalt in einer multikulturellen Umgebung: Versuch einer Annäherung	9/163 - 174
<i>Agnieszka Sabor</i>	
Polen: Migration zwischen Realität und Mythos	4/176 - 182
<i>Wolfram von Scheliha</i>	
Das Baltikum: Russlands Brücke nach Europa. Russlands	

Beziehungen zum Baltikum vom Livländischen Krieg bis zur Gegenwart	1/203 - 217
<i>Bernardin Schellenberger</i>	
Eine vergessene Gegend Europas: Die Berge des Piemont	10/65 - 70
<i>Erithjof Benjamin Schenk</i>	
Russlands „stählernes Band“: Die Transsibirische Eisenbahn	7/219 - 226
<i>Irina Scherbakowa</i>	
Deutschland und Russland – ein „normales“ Verhältnis?	1/230 - 232
<i>Irina Scherbakowa</i>	
Die sowjetische Vergangenheit in den Augen der Jugend	6/122 - 129
<i>Irina Scherbakowa</i>	
„Memorial“ und „Opfer zweier Diktaturen“	3/12 - 18
<i>Jutta Scherrer</i>	
Kirche und Identität im postsowjetischen Russland	9/119 - 126
<i>Jutta Scherrer</i>	
Russland auf der Suche nach einer postsowjetischen und postkommunistischen Identität	1/183 - 191
<i>Marina Schischowa</i>	
Russische orthodoxe Frauen im 20. Jahrhundert	3/129 - 135
<i>Marina Schischowa</i>	
Die Russische Orthodoxe Kirche an der Schwelle zum dritten Jahrtausend	1/125 - 134
<i>Georg Schomacher</i>	
Das Bild der Eisenbahn in der russischen Literatur	7/234 - 240
<i>Michael Schramm</i>	
Europa – ein Unternehmen der Zusammenarbeit zum gegenseitigen Vorteil. Gewinner und Verlierer als Herausforderung	7/83 - 92
<i>Hans-Henning Schröder</i>	
Russland – auch heute ein Partner europäischer Politik?	6/104 - 112
<i>Wolfgang Schüssel</i>	
Politik und Religion im integrierten Europa von Morgen	8/31 - 37
<i>Kajo Schukalla</i>	
Roma im Osten und Südosten Europas. Ein Blick in Geschichte und Gegenwart	4/83 - 92



<i>Martin Schulze Wessel</i>	
Kontinuitäten und Brüche in den tschechisch-deutschen Beziehungen	5/248 - 255
<i>Martin Schulze Wessel</i>	
„Ost“ und „West“ in der Geschichte des europäischen Nationalismus	2/163 - 170
<i>Gesine Schwan</i>	
Vom Weimarer Dreieck zum geeinten Kontinent. Die Rolle der Europa-Universität Viadrina im Einigungsprozess der EU	6/289 - 294
<i>Julia Sebastian</i>	
Erwanderte Identität: Wallfahrten als Wege zur Nation	9/22 - 29
<i>Ferdinand Seibt</i>	
Jan Hus und die Tschechen	1/60 - 69
<i>Wolfgang Seiffert</i>	
Vertreibung – völkerrechtliche Bewertung	4/172 - 175
<i>Stepan Sharko</i>	
Zur Seelsorge unter ukrainischen griechisch-katholischen Aussiedlern in Deutschland	10/212 - 216
<i>Gerhard Simon</i>	
Hoffen und Bangen für Russland	1/315 - 317
<i>Rita Skriadaite</i>	
Jugend in Litauen	6/67 - 70
<i>Jaroslav Šonka</i>	
Tschechen und Slowaken – eine besondere Beziehung	7/292 - 297
<i>Gerhard Specht</i>	
Europäische Wallfahrt	9/13 - 21
<i>Jakob Speigl</i>	
Das Prinzip des kanonischen Territoriums – ein ekklesiologisches Thema	4/157-158
<i>Alfred Sproede</i>	
Heimat Europa? Regionale Akzente in osteuropäischer Literatur	4/163 - 171
<i>Harald Standl</i>	
Das Baltikum – ein kleiner landeskundlicher Überblick	7/3 - 8
<i>Nenad Stefanov</i>	
Eurovisionen in Serbien – oder: Was der Fiat 600D mit der serbischen Zivilgesellschaft zu tun hat	9/260 - 269

<i>Nenad Stefanov</i>	
Institutionelle Souveränität der Bürger des Kosovo oder nationale Unabhängigkeit?	2/155 - 157
<i>Katrin Steffen</i>	
Deutsch-polnische Gedächtnisblockaden – Krise und Chance	5/267 - 278
<i>Katrin Steffen</i>	
Land im Transitzustand	6/303 - 306
<i>Udo Steinbach</i>	
Die Türkei ante portas?	2/64 - 67
<i>Georg Sterzinsky</i>	
Erinnern und versöhnen. Hauptwerte christlichen Lebens	3/3 - 11
<i>Dragan Stojanović</i>	
EU-Mitgliedschaft und Nachbarschaft. Gedanken aus persönlicher Betroffenheit	9/280 - 286
<i>Eva-Maria Stolberg</i>	
Die Weichsel – „unbändiger“ Naturstrom oder „zivilisierte“ Kulturstraße?	7/303 - 305
<i>Gerd Stricker</i>	
Bleiben oder Gehen? Juden in Russland	9/209 - 215
<i>Gerd Stricker</i>	
Islam in Russland	8/298 - 305
<i>Galina Strockaja und Kornelius Konsek SVD</i>	
Im Schatten des Reaktors	5/144 - 152
<i>Hanna Suchocka</i>	
Frauen und Arbeitswelt in den osteuropäischen Staaten	3/83 - 88
<i>Holm Sundhaussen</i>	
Streiflichter aus der Geschichte Serbiens	9/243 - 252
<i>Holm Sundhaussen</i>	
Der „wilde“ Balkan. Imagination und Realität einer europäischen Konfliktregion	1/3 - 15
<i>Tadeusz Szawiel</i>	
Glaube und Kirche in Europa	4/18 - 27
<i>Bella Szwarcman-Czarnota</i>	
Als Jüdin in Polen – die Landschaft nach der Schoah	9/187 - 195
<i>Philipp Ther</i>	
Das Europa der Regionen	10/3 - 12



<i>Stefan D. Tiron</i>	
Die Republik Moldau vor dem Umschwung	10/58 - 64
<i>Johannes Toaspern</i>	
Vielspurig zum Himmel – Kirchen in Rumänien	3/163 - 174
<i>Dragan Todorović und Dragoljub B. Djordjević</i>	
Zajde Badža	9/48 - 55
<i>Miklós Tomka</i>	
Katholiken in Ungarn. Die „Doppeldeckerkirche“	8/126 - 133
<i>Nino Tsamalaidse</i>	
Jugend über das Leben in Georgien	6/71 - 77
<i>Georgij Tschistjakow</i>	
Konfessionsloses Christentum in Russland	1/276 - 284
<i>Georgij Tschistjakow</i>	
Die Wolga	5/234 - 240
<i>Oleh Turij</i>	
Die katholischen Kirchen und die ökumenischen Beziehungen in der Ukraine	2/95 - 106
<i>Alena Usowa</i>	
Jugend in Weißrussland	6/78 - 80
<i>Timo Vihavainen</i>	
Karelien – eine oder mehrere Regionen? Begegnungen mit „Karelien“	10/28 - 36
<i>Hans Vöcking</i>	
Migration und Pastoral. Eine Chance für die Katholizität der Kirche	4/183 - 191
<i>Bernhard Vogel</i>	
Meine Kriterien für Europa	2/10 - 16
<i>Gerhard Voss</i>	
Die Donau: Persönliche Annäherung an einen großen Strom	5/194 - 199
<i>Joachim Wanke</i>	
Was bedeutet Heimat für mich?	4/210 - 213
<i>Andrij Waskowycz</i>	
Armut in der Ukraine	7/102 - 107
<i>Elisabeth Weber</i>	
Unabhängige zivilgesellschaftliche Organisationen in Russland. Zusammenarbeit in schwierigen Zeiten	6/130 - 139

<i>Tomasz Węclawski</i>	
Hat das Werk Johannes Pauls II. wesentliche theologische Bedeutung?	6/243 - 251
<i>Markus Wehner</i>	
Prügelknaben Moskaus? Estland und Lettland und ihr Verhältnis zum russischen Nachbarn	7/30 - 35
<i>Ines Weinrich</i>	
Der Islam in Europa: ein neues Phänomen?	
Ein kulturgeschichtlicher Überblick	8/253 - 261
<i>Lothar Weiß</i>	
Zigeunerpastoral	4/140 - 147
<i>Gesa Wicke</i>	
Bosnien-Herzegowina: Eine Reise durch ein Land zwischen Lethargie und Aufbruch	8/229 - 234
<i>Klaus Wiebelitz</i>	
Warschau und Wien als Bahnknotenpunkte	7/170 - 174
<i>Helmut Wiesmann</i>	
Kriterium Religionsfreiheit – zur Lage der religiösen Minderheiten in der Türkei im Kontext eines möglichen EU-Beitritts	5/42 - 50
<i>Markus Winkler</i>	
Czernowitzer Judentum: ein Mythos am Rande Europas?	9/216 - 222
<i>Peter Wittschorek</i>	
Europas Beziehungen zu Russland: Wie wir die Herausforderung annehmen können	6/89 - 93
<i>Taras Wosnjak</i>	
Die polnisch-ukrainischen Beziehungen. Resultate eines Jahrzehnts unabhängiger Koexistenz	2/119 - 130
<i>Taras Wosnjak</i>	
Die Ukraine: schwierige Beseitigung des postkommunistischen Vermächtnisses	8/218 - 224
<i>Nikolaus Wyrwoll</i>	
Drei orthodoxe Kirchen in der Ukraine	2/107 - 118
<i>Viktor Yelenski</i>	
Islam in der Ukraine	8/306 - 310
<i>Viktor Yelenski</i>	
Mein Dnjepr	5/190 - 193



<i>Viktor Yelensky</i>	
Religion und Kirchen in der Ukraine	3/266 - 276
<i>Manfred Zabel</i>	
Streiflichter aus dem jüdischen Alltag in Weißrussland	9/196 - 203
<i>Cornelius R. Zach</i>	
Mein Rumänien	3/202 - 209
<i>Archimandrit Zhamkochyanh</i>	
Geschichte und Gestalt der Armenischen	
Apostolischen Kirche	4/263 - 268
<i>Kamila Zielinska</i>	
Leben und Studium in Deutschland	6/307 - 310
<i>Olga Zirojević</i>	
Prizren – ein Beispiel für christlich-islamische	
Koexistenz	5/58 - 63
<i>Paul M. Zulehner</i>	
Kirchen Ost(Mittel)Europas auf der Suche nach ihrem	
gesellschaftlichen Ort	1/94 - 106
<i>Robert Zurek</i>	
1964: Deutsche Katholiken in Auschwitz. Eine	
ungewöhnliche Wallfahrt	5/305 - 309
<i>Józef Życiński</i>	
Kirche unter dem Kommunismus: zwischen Heldentum	
und Verrat	8/184 - 194
<i>Józef Życiński</i>	
Russland aus der Perspektive eines polnischen	
Seelsorgers	6/113 - 121

**D) Bücher und Medien (nach Jahrgängen), Dokumente (alphabetisch), Interviews (alphabetisch, bezogen auf die interviewte Person), Länderinfos, Nationen-Information, Porträts (alphabetisch, bezogen auf die gewürdigte Person), Umfragen**

(→ Die Ziffer vor dem Schrägstrich bezeichnet den Jahrgang.)

**Bücher und Medien**

1/79 - 80, 160, 239 - 240, 320

2/79 - 80, 160, 240, 320

3/80, 160, 240, 319 - 320

4/80, 159 - 160, 240, 320

5/80, 159, 319

6/240

7/80, 320

8/240, 320

9/239

## **Dokumente**

Die Bemühungen der katholischen Kirche um die Roma  
in der Slowakei 7/315 - 316

Erklärung der Kommission der Bischofskonferenzen der  
Europäischen Gemeinschaft (ComECE): Das Werden der  
Europäischen Union und die Verantwortung der Katholiken  
(Auszüge) 7/153 - 155

Erklärung der Religionsgemeinschaften in Rumänien  
zur Integration in die Europäische Union 2/71 - 73

Die Grundlagen der Soziallehre der  
Russischen Orthodoxen Kirche (Auszüge) 2/230 - 234

Die Kirchen Ungarns und der Slowakei bitten gegenseitig  
um Vergebung 7/317 - 319

Der Primas von Polen bekennt Schuld der Kirche 1/312 - 314

Radio Maryja, die EU und ein kritischer Bischof.  
Aus Gesprächen mit Tadeusz Pieronek 6/227 - 232

Stellungnahme der katholischen und orthodoxen Bischöfe  
in Bosnien-Herzegowina zur Lage der Flüchtlinge  
und Vertriebenen (Auszüge) 4/ 233

Sühnegottesdienst der polnischen katholischen  
Bischöfe für Verbrechen an Juden 2/235 - 236

## **Interviews**

*Philippe Kardinal Barbarin*

Probleme der katholischen Kirche Frankreichs  
im 21. Jahrhundert 5/76-79

*Władysław Bartoszewski*

Gespräch zum Thema „Zwanzig Jahre ‚Wende‘“ 10/98 - 107



<i>Metropolit Nicolae Corneanu</i>	
Das Zusammenleben der Konfessionen in Rumänien	3/226-229
<i>Jakob Finci</i>	
Ein bewegtes Leben – Gespräch mit dem Vorsitzenden der jüdischen Gemeinde Sarajewo	9/223 - 229
<i>Tatjana Goritschewa</i>	
Gespräch zum Thema „Zwanzig Jahre ‚Wende‘“	10/108 - 115
<i>Tomáš Halík</i>	
Gespräch zum Thema „Zwanzig Jahre ‚Wende‘“	10/116 - 123
<i>Eberhard Heyken</i>	
Zur Tätigkeit der OSZE in Weißrussland	5/153-156
<i>Georg Hüssler</i>	
Ich habe die Verantwortung gespürt – Erfahrungen mit Menschen unterwegs	4/234 - 239
<i>Jorma Inki</i>	
Tschetschenien vor Ort	4/311 - 316
<i>Erduan Iseni</i>	
Perspektiven der Roma in Makedonien	4/155 - 156
<i>Ivan Janković</i>	
Vergangenheitsbewältigung in Serbien	8/235 - 239
<i>Jiří Kaplan</i>	
Gespräch zum Thema „Zwanzig Jahre ‚Wende‘“	10/124 - 128
<i>Walter Kardinal Kasper</i>	
Ökumene zwischen Ost und West	2/306 - 311
<i>Matthias Kneip</i>	
In der Schule Verständnis für den Nachbarn wecken	6/313 - 316
<i>Franz Kardinal König</i>	
Den Vorhang des Misstrauens zerreißen	1/76 - 78
<i>Karl Kardinal Lehmann</i>	
Der Versöhnungsfonds der katholischen Kirche in Deutschland	2/74 - 76
<i>Schwester Maria-Theresia</i>	
Zögernde Schritte auf dem Weg zum anderen	3/61-63
<i>János Martonyi</i>	
Ungarn als Brückenkopf der Stabilisierung	2/220 - 223
<i>Myroslav Marynovych</i>	
Anmerkungen zum Thema „Zwanzig Jahre ‚Wende‘“	10/146 - 150
<i>Rupert Neudeck</i>	
Sie haben den Glauben an die Menschheit verloren	2/150 - 151

<i>Alojzy Orszulik</i>	
Anmerkungen zum Thema „Zwanzig Jahre ‚Wende‘“	10/151 - 154
<i>Piotr Paziński</i>	
Antisemitismus in Polen – Gespräch mit dem Chefredakteur von „Midrasz“, Warschau	9/230 - 232
<i>Hellmut Puschmann</i>	
Gespräch zum Thema „Zwanzig Jahre ‚Wende‘“	10/129 - 137
<i>Konrad Raiser</i>	
Gemeinsam den Geist des Evangeliums bezeugen	1/308 - 311
<i>Klaus Reinhardt</i>	
Es gibt Zeichen zurückkehrender Normalität	1/151 - 153
<i>Irina Scherbakowa</i>	
Anmerkungen zum Thema „Zwanzig Jahre ‚Wende‘“	10/155 - 160
<i>Friedrich Schorlemmer</i>	
Gespräch zum Thema „Zwanzig Jahre ‚Wende‘“	10/138 - 145
<i>Erzabt Asztrik Várszegi</i>	
„Viele Christen haben seit Jahrhunderten die ‚Zeichen der Zeit‘ nicht richtig erkannt“	8/83 - 87
<i>Andrij Waskowycz</i>	
Visa-Affäre: Das System programmiert den Missbrauch	6/155 - 157

## **Länderinfos**

Albanien	1/47
Armenien	4/301 - 302
Aserbaidshan	5/71 - 72
Bosnien und Herzegowina	1/48
Bulgarien	10/314 - 315
Bundesrepublik Jugoslawien	1/49
Estland	2/214 - 215; 7/74 - 75
Georgien	2/304 - 305
Kasachstan	3/288 - 289
Kroatien	1/50
Lettland	2/216 - 217; 7/72 - 73
Litauen	2/218 - 219; 7/70 - 71
Makedonien	1/51
Moldawien	3/147
Polen	6/311 - 312
Rumänien	3/217 - 218



Russische Föderation	1/218 - 219
Serbien	9/316 - 317
Slowakei	3/59 - 60; 7/313 - 314
Tschechische Republik	2/62 - 63
Ukraine	2/141 - 142
Ungarn	8/149 - 150
Usbekistan	3/290 - 291
Weißrussland	5/142 - 143

## Nationen-Information

*Joachim Krauß*

Zahl ist nicht gleich Zahl – Angaben zur Roma- bevölkerung im östlichen Europa	4/129 - 131
---	-------------

## Porträts (in Klammern: Autor)

Erzbischof Hilarion (Alfejew), neuer Leiter des Außenamtes des Moskauer Patriarchats ( <i>Jewgenij Pilipenko</i> )	10/236 - 239
„Mit den Armen heilig werden“. Schwester Małgorzata Chmielewska ( <i>Martin Buschermöhle</i> )	7/156 - 160
Ein Ökumeniker in schweren Zeiten: Metropolit Filaret von Minsk ( <i>Thomas Bremer</i> )	1/154 - 155
Wenn wir hassen, verlieren wir, wenn wir lieben, werden wir reich. Das Leben der Zigeunerin Philomena Franz ( <i>Michael Albus</i> )	3/75 - 79
German Gref – Der russische Marx ( <i>Elfie Siegl</i> )	1/236 - 238
Ein Mann des Dialogs: Lubomyr Kardinal Husar, ukrainischer griechisch-katholischer Großerzbischof von Lwiw/Lemberg ( <i>Wolfgang Grycz</i> )	2/158 - 159
Die tiefen Blicke. Der ungarische Filmregisseur und Produzent Barna Kabay ( <i>Michael Albus</i> )	8/158 - 160
Brückenbauer, Leuchtturm, Weggefährte: Franz Kardinal König ( <i>Michael Albus</i> )	2/318 - 319
Vojislav Koštunica ( <i>Sonja Biserko</i> )	2/237 - 239

Ein Mann des Dialogs. Kyrill wird Patriarch von Moskau ( <i>Johannes Oeldemann</i> )	10/79 - 80
Alexander Lukaschenko ( <i>Thomas Bremer</i> )	5/157 - 158
Nadeshda Michajlowa. Eine „starke Frau“ in Bulgariens Politik ( <i>Johanna Deimel</i> )	3/314 - 318
Im Dienst der Versöhnung – Patriarch Mesrob II. Mutafyan, Armenischer Patriarch von Istanbul und der Ganzen Türkei ( <i>Bernd Mussinghoff</i> )	4/317 - 319
Veritatem facere in caritate – Erzbischof Alfons Nossol im Porträt ( <i>Michael Hirschfeld</i> )	6/317 - 320
Arvo Pärt und die Stille der Musik ( <i>Friedemann Kluge</i> )	7/76 - 79
Mstislaw Rostropowitsch – Mensch und Musiker ( <i>Friedemann Kluge</i> )	6/158 - 160
Eduard Schewardnadse – ein Wegbereiter des Umbruchs in Europa ( <i>Hans-Dietrich Genscher</i> )	2/77 - 78

## Umfragen

Zehn Stimmen zur Frage „Wie beurteilen Sie die Situation Europas angesichts der Säkularisierung?“	8/54 - 69
Zehn Stimmen zur Thematik „Katholiken in Deutschland, Katholiken in Polen – gegenseitige Erfahrungen und Erwartungen“	9/127 - 149

## E) Autorenindex

Alboğa, Bekir	5/3 - 15
Albrecht, Stefanie	10/274 - 279
Albus, Michael	1/303 - 307; 2/143 - 149; 2/318 - 319; 3/75 - 79; 3/219 - 225; 4/37 - 41; 5/164 - 170; 7/213 - 218; 8/49 - 53; 8/275 - 277; 8/158 - 160; 10/96 - 97
Andonov, Božidar	10/280 - 287
Andrić, Zoran	1/73 - 75
Anev, Darko	10/222 - 226



Aničić, Aleksandra	6/4 - 5
Aries, Wolf D. Ahmed	5/73 - 75
Arjakovsky, Antoine	10/189 - 194
Arsenijević, Vladimir	9/270 - 279
Auch, Eva-Maria	4/269 - 278
Augstein, Renate	3/117 - 122
Aust, Martin	5/181 - 185
Babjak, Ján	7/282 - 291
Bachia, Ketevan	2/297 - 303
Bachmann, Karin	4/294 - 300; 7/306 - 312
Barišić, Marija	5/220 - 223
Basten, Jörg	4/303 - 307
Beckstein, Günther	5/16 - 24
Beinke, Inga	9/83 - 92
Bell, Inge	3/106 - 116
Berdychowska, Bogumiła	6/201 - 208
Berov, Hristo P.	10/288 - 294
Bessonov, Nikolaj	4/111 - 118
Biehl, Michael	4/67 - 73
Birthler, Marianne	8/163 - 171
Biser, Eugen	4/3 - 9
Biserko, Sonja	2/237 - 239
Block, Alexander	6/153 - 154
Bodenstein, Mark	8/243 - 252
Bögre, Zsuzsanna	3/150 - 153
Bömelburg, Hans-Jürgen	2/315 - 317
Bognar, Peter	5/296 - 304
Bolschakowa, Natalija	5/279 - 287
Boniecki, Adam	2/286 - 296
Bordatschew, Timofej	1/174 - 182
Božović, Gojko	9/306 - 315
Bräcker, Antje	9/111 - 118
Bremer, Thomas	1/154 - 155; 1/192 - 202; 3/136 - 146; 5/157 - 158; 5/171 - 180; 7/163 - 169; 8/272 - 274; 9/253 - 259; 10/167 - 178
Brok, Elmar	9/99 - 102
Brüning, Alfons	9/3 - 12
Brumanis, Arvaldis Andrejs	7/50 - 56

Brzeziecki, Andzrej	7/194 - 201; 10/71 - 78
Büscher, Klemens	6/217 - 226
Buschermöhle, Martin	7/156 - 160
Busek, Erhard	1/28 - 36
Cakuls, Edgas	10/44 - 50
Chaplin, Vsevolod	3/301 - 313
Cholewa, Aleksandra	9/287 - 291
Covaci, Dalma Csirak	6/6 - 8
Däubler-Gmelin, Herta	3/89 - 94
Dahm, Christof	5/202 - 207; 7/202 - 212
Damenia, Maia	4/308 - 310
Daniel', Alexandr	3/157 - 159
Danilov, Andrej V.	5/123 - 131
Daniška, Jaroslav	7/254 - 263
David, Jean	10/51 - 57
Dehnert, Gunter	6/295 - 298
Deimel, Johanna	3/314 - 318
Dettmering, Christian	4/279 - 286
Devetak, Silvo	5/288 - 295
Djordjević, Dragoljub B.	1/253 - 263; 4/93 - 102; 9/48 - 55
Dörrenbächer, Heike	3/154 - 156
Đorđević, Ivan	7/115 - 122
Dorpmüller, Sabine	5/25 - 33
Drobyshev, Denis	6/209 - 216
Dukhovny, Alexander	9/204 - 208
Dziekanowski, Piotr	10/37 - 43
Ehrlich, Ernst Ludwig	4/201 - 202
Essen, Georg	8/38 - 48
Färber, Maria Christina	4/214 - 224
Feyler, Gabriele	4/225 - 232
Metropolit Filaret	3/294 - 300; 10/163 - 164
Firlit-Fesnak, Grażyna	3/95 - 105
Fischer, Hans-Friedrich	7/43 - 49
Gabriel, Karl	3/71 - 74; 8/3 - 10



Gadelova, Vanya	6/9 - 11
Garleff, Michael	7/9 - 15
Gazer, Hacik Rafi	3/277 - 287
Geiselmann, Christian	10/243 - 254
Genscher, Hans-Dietrich	2/77-78
Geremek, Bronisław	4/10 - 17
Gerstner, Wolfgang	3/52 - 58
Gervalla, Donika	2/152 - 154
Girnius, Kestutis	2/171 - 179
Göllner, Ralf Thomas	8/88 - 99
Gorelik, Lena	9/180 - 186
Gowin, Jarosław	1/115 - 124
Grabus, Nedžad	5/51 - 57
Graewert, Tim	10/255 - 261
Gramova, Maria Tereza	10/301 - 305
Grković, Marta	6/12 - 16
Grković, Vida	6/12 - 16
Grosowskij, Gleb	6/17 - 22
Grützmacher, Johannes	7/227 - 233
Grulich, Rudolf	1/70 - 72; 7/298 - 302; 9/40 - 47
Grycz, Wolfgang	1/37 - 46; 1/220 - 229; 2/158 - 159; 2/197 - 205; 3/28 - 37; 4/74 - 79; 5/224 - 228; 6/282 - 288; 7/175 - 183; 7/184 - 193
Güzelmansur, Timo	8/262 - 271
Guri, Gjergj	6/23 - 27
Halík, Tomáš	2/3 - 9
Hampel, Adolf	4/287 - 293
Haselsteiner, Horst	5/200 - 201
Hatibi, Ervin	8/278 - 284
Hauke, Reinhard	4/42 - 49
Hecker, Hans	2/83 - 94
Heller, Dagmar	2/267 - 277
Hennelowa, Józefa	4/203 - 205
Herget, Beate	3/28 - 44
Bischof Hilarion von Wien und Österreich	6/83 - 88
Hillengass, Eugen	2/257 - 266
Hirschfeld, Michael	6/317 - 320
Höynck, Wilhelm	6/172 - 182

Hohmann, Gregor	10/203 - 211
Hoppe, Thomas	3/19 - 27; 6/163 - 171
Homeyer, Josef	2/17 - 24
Hotz, Robert	2/180 - 187
Hummel, Karl-Joseph	6/272 - 281
Isakowa, Elena	1/285 - 294
Ikić, Niko	3/254 - 265; 5/229 - 233
Ivanov, Martin J.	10/20 - 27
Jakir, Aleksandar	10/13 - 19
Janković, Branka	6/28 - 29
Erzbischof Jeremiasz	4/206 - 209; 10/195 - 202
Jilge, Wilfried	2/131 - 140
Jugendliche und Brüder in Taizé	9/64 - 72
Kafka, Tomáš	5/243 - 247
Kalkandjieva, Daniela	8/225 - 228
Kantypenko, Elena	6/140 - 147
Kaplan, Jiří	1/148 - 150
Kasper, Walter, Kardinal	3/230 - 239; 10/165 - 166
Kaufmann, Uri R.	9/175 - 179
Kaufmann, Walter	4/244 - 253
Keghel, Isabelle de	5/215 - 219
Kempe, Iris	1/163 - 173; 2/43 - 52; 5/95 - 105
Kerkhofs, Jan	9/106 - 110
Kiklas, Eva-Maria	3/123 - 128
Kirschbaum, Stanislav J.	7/243 - 253
Kishtymov, Andrej L.	5/83 - 94
Kleck, Monika	10/316 - 319
Klich, Aleksandra	9/30 - 39
von Klimó, Árpád	8/100 - 107
Kluge, Friedemann	6/158 - 160; 7/76 - 79
Kneip, Matthias	2/312 - 314
Kochanowski, Jerzy	3/67 - 70
Kohl, Christine von	2/188 - 196
Kolař, Petr	1/145 - 147
Kolmanova, Marie	6/30 - 35
Kořtan, Jacek	6/299 - 302



Kolundzić, Radomir	9/292 - 297
Konsek SVD, Kornelius	5/144 - 152
Kopilović, Andrija	9/298 - 305
Kotschan, Natalja	1/135 - 144
Kožucharov, Kančo	10/262 - 266
Kraft, Claudia	3/64 - 66
Krasnodębski, Zdzisław	7/93 - 101
Krauß, Joachim	4/129 - 131
Kronenberg, Friedrich	9/150 - 158
Kube, Stefan	6/183 - 191
Kümpel, Arndt	7/16 - 22
Küpper, Herbert	4/103 - 110; 8/108 - 117
Kunštát, Miroslav	5/208 - 214
Kunze, Christina	8/141 - 148
Kurkiewicz, Michał	5/106 - 115
Kyoseva, Violeta	10/267 - 273
Kyyak, Svyatoslav	6/233 - 239
Lamers, Karl	2/68 - 70
Lankó, József	4/132 - 139
Laschet, Armin	2/25 - 32
Lehmann, Karl, Kardinal	1/52 - 59
Leimbach, Markus	8/151 - 157
Lerch, Wolfgang Günter	5/34 - 41
Lipnicki, Marcin	4/192 - 200
Lippelt, Helmut	2/224 - 226
van de Loo, Stephanie	8/70 - 80
Luchterhandt, Otto	4/254 - 262
Lüer, Jörg	3/45 - 51; 6/192 - 200; 9/93 - 98
Luft, Maria	2/206 - 213
Luzhnyak, Volodya	6/36 - 41
Maaß, Ekkehard	6/148 - 152
Mahmutćehajić, Rusmir	8/285 - 291
Maier, Hans	2/243 - 256; 7/135 - 146; 10/83 - 95
Maier, Lothar	3/175 - 185
Makowski, Jarosław	2/278 - 285
Malek, Martin	7/147 - 152
Mariański, Janusz	1/243 - 252; 8/20 - 30

Marković, Aleksandar	10/227 - 230
Marques, Rui	7/123 - 131
Mateja, Anna	5/186 - 189
Máté-Tóth, András	1/264 - 275; 8/134 - 140
May, John D'Arcy	3/243 - 253
Melčić, Dunja	2/33 - 42; 9/73 - 80
Merdjanova, Ina	8/292 - 297
Mihok, Brigitte	3/186 - 193
Miklušćak, Pavel	7/270 - 281
Mironov, Andrej	10/231 - 235
Mitrochin, Nikolaj	8/210 - 217
Mohácsi, Viktória	9/103 - 105
Molnár, Mariann	8/134 - 140
Motika, Raoul	4/28 - 36
Müller, Andreas	9/56 - 63
Müller, Hadwig	4/50 - 58
Müller, Klaus	6/252 - 261
Müller, Ulrike	7/36 - 42
Mussinghoff, Bernd	4/317 - 319
Navickas, Andrius	7/23 - 29
Nesemann, Frank	5/132 - 141
Neudeck, Rupert	8/311 - 319
Nève, Dorothée de	3/194 - 201
Nikolić, Violeta	6/42 - 45
Nocuń, Małgorzata	7/194 - 201
Nosowski, Zbigniew	8/172 - 183
Novikova, Jekaterina	5/64 - 70
Oeldemann, Johannes	2/53 - 61; 6/94 - 103; 10/179 - 188; 10/79 - 80
Ostałowska, Lidia	4/148 - 154
Overmeyer, Heiko	4/111 - 128
Ozsváth, Stephan	9/233 - 238
Paul, Gisela und Hartwig	3/210 - 216
Pavlović, Irena	9/159 - 160; 10/217 - 221
Pekko, Indrek	6/46 - 48
Perica, Vjekoslav	8/202 - 209
Pešić, Vesna	1/16 - 27



Pięciak, Wojciech	5/256 - 266
Pilipenko, Jewgenij	10/236 - 239
Piskorz, Grażyna	6/49 - 54
Plachý, Jiří	8/195 - 201
Poczta, Walenty	7/108 - 114
Pöttering, Hans-Gert	2/227 - 229
Pollack, Detlef	1/83 - 93; 8/11 - 19
Poniewierski, Janusz	6/262 - 271
Poslantschik, Elena	4/225 - 232
Prekovits, András	6/55 - 61
Prlenda, Sandra	4/59 - 66
Przybecki, Adam	5/310 - 310
Radkovský, František	1/107 - 114
Randow, Norbert	10/306 - 313
Rehn, Olli	7/132 - 134
Rentrop, Petra	5/116 - 122
Resuli, Sonia	6/23 - 27
Rimac, Srećko	10/295 - 300
Ringvee, Ringo	7/57 - 63
Rival, Peter	7/264 - 269
Roginskij, Arsenij	3/157 - 159
Rost, Theresia	6/62 - 66
Rosta, Gergely	8/118 - 125
Roth, Paul (†)	1/233 - 235; 1/295 - 302; 7/64 - 69
Rückziegel, Mareike	9/318 - 320
Rüthers, Monica	9/163 - 174
Sabor, Agnieszka	4/176 - 182
Scheliha, Wolfram von	1/203 - 217
Schellenberger, Bernardin	10/65 - 70
Schenk, Frithjof Benjamin	7/219 - 226
Scherbakowa, Irina	1/230 - 232; 3/12 - 18; 6/122 - 129
Scherrer, Jutta	1/183 - 191; 9/119 - 126
Schischowa, Marina	1/125 - 134; 3/129 - 135
Schomacher, Georg	7/234 - 240
Schramm, Michael	7/83 - 92
Schröder, Hans-Henning	6/104 - 112
Schüssel, Wolfgang	8/31 - 37

Schukalla, Kajo	4/83 - 92
Schulze Wessel, Martin	2/163 - 170; 5/248 - 255
Schwan, Gesine	6/289 - 294
Sebastian, Julia	9/22 - 29
Seibt, Ferdinand	1/60 - 69
Seiffert, Wolfgang	4/172 - 175
Sharko, Stepan	10/212 - 216
Siegl, Elfie	1/236 - 238
Simon, Gerhard	1/315 - 317
Skriadaite, Rita	6/67 - 70
Specht, Gerhard	9/13 - 21
Speigl, Jakob	4/157 - 158
Sproede, Alfred	4/163 - 171
Standl, Harald	7/3 - 8
Stefanov, Nenad	2/155 - 157; 9/260 - 269
Steffen, Katrin	5/267 - 278; 6/303 - 306
Steinbach, Udo	2/64 - 67
Sterzinsky, Georg	3/3 - 11
Stojanović, Dragan	9/280 - 286
Stolberg, Eva-Maria	7/303 - 305
Stricker, Gerd	8/298 - 305; 9/209 - 215
Strockaja, Galina	5/144 - 152
Suchocka, Hanna	3/83 - 88
Sundhaussen, Holm	1/3 - 15; 9/243 - 252
Szwarcman-Czarnota, Bella	9/187 - 195
Szawiel, Tadeusz	4/18 - 27
Šonka, Jaroslav	7/292 - 297
Ther, Philipp	10/3 - 12
Tiron, Stefan D.	10/58 - 64
Toasperm, Johannes	3/163 - 174
Todorović, Dragan	9/48 - 55
Tomka, Miklós	8/126 - 133
Tsamalaidse, Nino	6/71 - 77
Tschistjakow, Georgij	1/276 - 284; 5/234 - 240
Turij, Oleh	2/95 - 106
Usowa, Alena	6/78 - 80



Vihavainen, Timo	10/28 - 36
Vöcking, Hans	4/183 - 191
Vogel, Bernhard	2/10 - 16
Voss, Gerhard	5/194 - 199
Wanke, Joachim	4/210 - 213
Waskowycz, Andrij	7/102 - 107
Weber, Elisabeth	6/130 - 139
Węclawski, Tomasz	6/243 - 251
Wehner, Markus	7/30 - 35
Weinrich, Ines	8/253 - 261
Weiß, Lothar	4/140 - 147
Wicke, Gesa	8/229 - 234
Wiebelitz, Klaus	7/170 - 174
Wiesmann, Helmut	5/42 - 50
Winkler, Markus	9/216 - 222
Wittschorek, Peter	6/89 - 93
Wosnjak, Taras	2/119 - 130; 8/218 - 224
Wyrwoll, Nikolaus	2/107 - 118
Yelenski, Viktor	3/266 - 276; 5/190 - 193; 8/306 - 310
Zabel, Manfred	9/196 - 203
Zach, Cornelius R.	3/202 - 209
Archimandrit Zhamkochyanh	4/263 - 268
Zielinska, Kamila	6/307 - 310
Zirojević, Olga	5/58 - 63
Zulehner, Paul M.	1/94 - 106
Zurek, Robert	5/305 - 309
Życiński, Józef	6/113 - 121; 8/184 - 194

Renovabis-DVD

Zivilisation der Liebe

## **Das Zentrum für Dialog und Gebet in Oświęcim/Auschwitz**

Das Zentrum für Dialog und Gebet in Oświęcim/Auschwitz entstand im Jahr 1992; bis 2006 wurde es mit der Hilfe von Renovabis umfassend saniert und ausgebaut.

„Hier werden Begegnungen möglich mit ehemaligen Häftlingen, jüdischen und christlichen, Begegnungen mit Jugendlichen aus Polen, Deutschland und anderen Ländern, mit Professoren, Priestern und Rabbinern, Begegnungen, die dann gelingen, wenn die Beteiligten sich öffnen und bereit sind, zu hören“ (Pfarrer Jan Nowak, Direktor des Zentrums).

„Begegnungen ‚am Rande von Auschwitz‘ sind fast immer Begegnungen von Verletzten. Es ist nicht leicht, sich zu öffnen. Brücken des Vertrauens zu bauen ist eine unserer wichtigsten Aufgaben. Gebet, die Geduld der Liebe, hilft uns dabei. Mein Traum ist eine Zivilisation der Liebe“ (Pfarrer Dr. Manfred Deselaers, Leiter der Programmabteilung).

Ein Film von Christof Wolf SJ

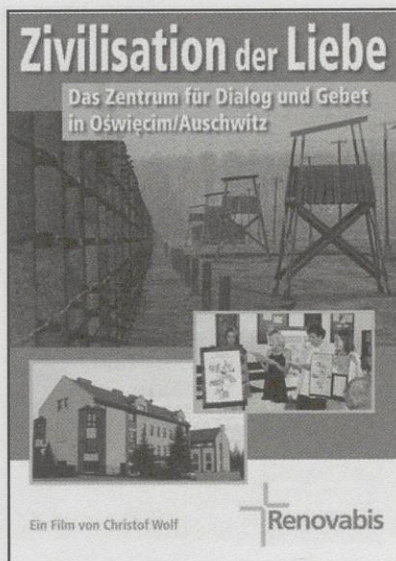
Kamera: Zoltán Honti, Christof Wolf SJ; Produktion: Loyola Productions Munich; Schnitt: Jason Schmidt; Redaktion: Thomas M. P. Schumann. – Länge: 20 Min., Farbe

Herausgeber:

Renovabis, Solidaritätsaktion  
der deutschen Katholiken  
mit den Menschen  
in Mittel- und Osteuropa  
Domberg 27, D-85354 Freising  
Telefon: (0 81 61) 53 09 - 0  
Fax: (0 81 61) 53 09 - 11  
E-mail: [info@renovabis.de](mailto:info@renovabis.de)  
Internet: [www.renovabis.de](http://www.renovabis.de)

Vertrieb:

Loyola Productions  
Munich GmbH  
Kaulbachstraße 22a  
80539 München  
Telefon: 089 / 23 86 24 18  
e-Mail: [info@lp-muc.com](mailto:info@lp-muc.com)  
Online-Store über [www.lp-muc.com](http://www.lp-muc.com)







Renovabis-DVD

Freiheit gestalten

## Europäische Christen erinnern sich an Mauerfall und Wende

Ausgelöst wurde Tschechiens „Samtene Revolution“ nicht zuletzt durch die Ereignisse am 17. November 1989. In der

Prager Nationalstraße (Narodni) ging die Polizei mit brutaler Härte gegen eine friedliche Studentendemonstration vor.

Schwester Voítěcha, 1989 Chemiestudentin: „Die Studenten kamen vom Nationaltheater und wollten zum Wenzelsplatz. Aber die Straße war von der Polizei gesperrt: dort die Polizisten, gepanzert von Kopf bis Fuß, und da die Studenten. Sie wurden eingekesselt und konnten nicht mehr entkommen. Und sie schlugen sie und brachten sie in Fahrzeugen weg von Prag. Sicher hatten wir Angst. Wir wussten: Für das Verteilen von Flugblättern konnte man plötzlich einen Unfall haben, verursacht durch die Polizei. Aber wir waren sehr enthusiastisch und jung und stark.“

Regie: Daniel Knopp; Redaktion: Burkhard Haneke, Thomas Schumann, Christof Wolf SJ; Produktion: Loyola Productions Munich; Kamera: Itzik Yehezkeli, Michael Winkler; Schnitt: Fabian Feiner. – Länge: 25 Minuten, Farbe

Herausgeber:

Renovabis, Solidaritätsaktion  
der deutschen Katholiken  
mit den Menschen  
in Mittel- und Osteuropa  
Domberg 27, D-85354 Freising  
Telefon: (0 81 61) 53 09 - 0  
Fax: (0 81 61) 53 09 -11  
E-mail: [info@renovabis.de](mailto:info@renovabis.de)  
Internet: [www.renovabis.de](http://www.renovabis.de)

Vertrieb:

Loyola Productions  
Munich GmbH  
Kaulbachstraße 22a  
80539 München  
Telefon: 089 / 23 86 24 18  
e-Mail: [info@lp-muc.com](mailto:info@lp-muc.com)  
Online-Store über [www.lp-muc.com](http://www.lp-muc.com)



## Zur Freiheit befreit

1989-2009. Der Osten Europas  
20 Jahre nach dem Fall  
des Eisernen Vorhangs



Das katholische Osteuropa-Hilfswerk Renovabis und das Journalistennetzwerk n-ost haben im Wende-Jahr 2009 gemeinsam einen genauen und vielschichtigen Blick auf die Ereignisse nach dem Fall des Eisernen Vorhangs im östlichen Europa zu werfen versucht.

Herausgekommen ist eine Reihe mit Reportagen, Features und Analysen, die profunde Einblicke in die Transformationsdynamik des östlichen Europas gewährt – indem sie das Leben Einzelner beschreibend und dokumentierend in den Blick nimmt.

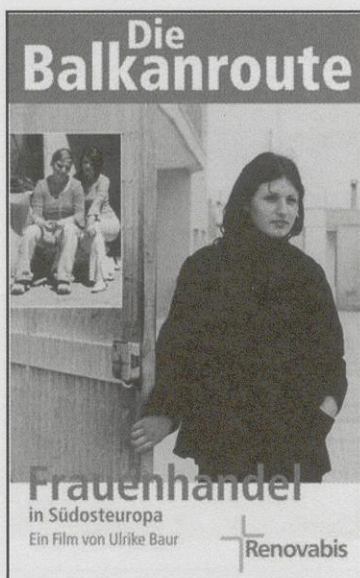
n-ost setzt sich seit 2002 für Medienfreiheit und die umfassende Berichterstattung aus den Ländern des östlichen Europas ein. Es verfügt über ein breites Netz von Korrespondenten und Medienschaffenden, die direkt vor Ort berichten.

Renovabis engagiert sich seit 1993 für die soziale, gesellschaftliche und kirchliche Erneuerung in den ehemals kommunistischen Ländern Mittel-, Ost- und Südosteuropas. Auch ist es dem katholischen Osteuropa-Hilfswerk ein wichtiges Anliegen, den Austausch und die Begegnung zwischen Ost und West in Europa zu fördern.

Herausgeber und Vertrieb:  
Renovabis, Solidaritätsaktion  
der deutschen Katholiken  
mit den Menschen  
in Mittel- und Osteuropa

Domberg 27, D-85354 Freising  
Telefon: (0 81 61) 53 09 - 0  
Fax: (0 81 61) 53 09 -11  
E-mail: [info@renovabis.de](mailto:info@renovabis.de)  
Internet: [www.renovabis.de](http://www.renovabis.de)





Renovabis-DVD

Die Balkanroute

## Frauenhandel in Südosteuropa

Viele junge Osteuropäerinnen aus Rumänien, Moldawien oder der Ukraine gehen Jahr für Jahr den modernen Sklavenhändlern ins Netz.

Die Zahl der Opfer kann nur grob geschätzt werden: bis zu 300 000 Frauen, die Mehrzahl unter zwanzig. In ihrer Heimat sind sie nicht „auf den Strich“ gegangen. Hauptumschlagplatz ist das ehemalige Jugoslawien. Der Frauenhandel ist auf dem Balkan zu einem attraktiven Geschäft geworden.

Ein Film von Ulrike Baur

Kamera: Holger Schüppel; Schnitt: Joachim Wieder; Redaktion: Rita Döbbe (ZDF), Uwe Lothar Müller; Producer: Martina Sprengel; Produktion: Hartmut Klenke. – Länge: 29 Minuten, Farbe

Herausgeber:

Renovabis, Solidaritätsaktion  
der deutschen Katholiken  
mit den Menschen in Mittel- und  
Osteuropa

Domberg 27, D-85354 Freising

Telefon: (0 81 61) 53 09 - 0

Fax: (0 81 61) 53 09 -11

E-mail: [info@renovabis.de](mailto:info@renovabis.de)

Internet: [www.renovabis.de](http://www.renovabis.de)

Vertrieb:

MVG, Postfach 10 15 45

52015 Aachen

Telefon: (01805) 309 111

Fax: (02 41) 479 86- 74









